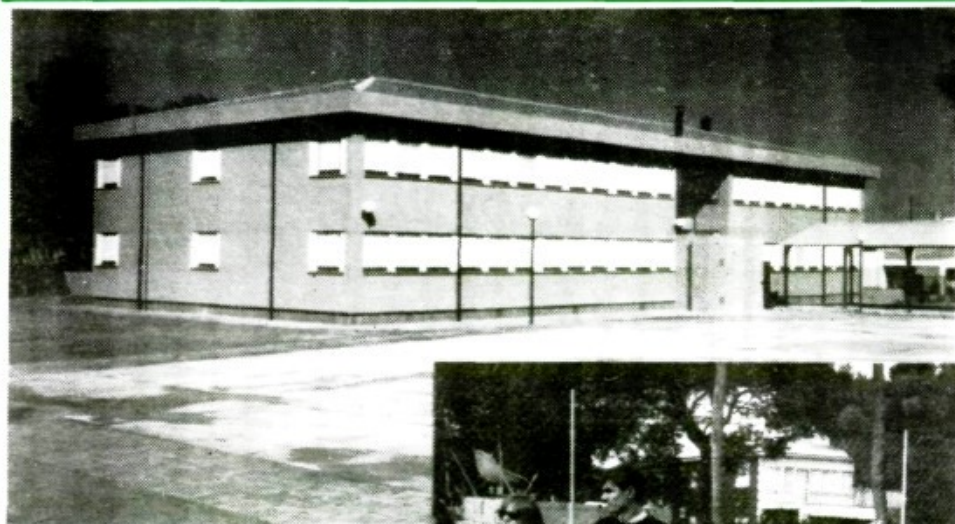


CA'N PICAFORT

Revista mensual (Santa Margarita, Son Serra, Ca'n Picafort). Noviembre 86. Núm. 53. P.V.P. 90 ptas.



JA TENIM COL·LEGI NOU

9-NOV.
1986



Gran dia fou el 9 de Novembre 1986. S'inaugurà el Col·legi nou de Can Picafort: Col·legi VORAMAR. El Governador Civil de Balears, el Delegat del Ministeri d'Educació, el Batle de Santa Margalida, el Delegat de l'Ajuntament de Can Picafort, la Delegada de Cultura de l'Ajuntament i la directora del nou Col·legi presideixen l'acte d'inauguració. Els 400 nins i nines foren, emperò, els principals protagonistes de l'acte. Enhorabona.

En Exclusiva para C'an Picafort



XISCO QUETGLAS, CANDIDATO POR EL CDS A PRESIDENTE DE LA C.A.

"Estoy convencido que en el 87, en la part forana, el CDS no sólo va a repetir resultados, sino que los va a multiplicar y por un factor alto".

Acérquese fríamente al nuevo Renault 9 TXE.

Observe fríamente su línea. Juzgue fríamente su confort. Aprecie fríamente hasta el último de sus detalles. Pero... intente mantenerse frío al volante de un Renault 9 TXE. No podrá. Le sorprenderá por fuerza. Por potencia. Por calor.

RENAULT 9 TXE*

Motor: 1.721 cm³. Potencia: 82 CV. a 5.000 r.p.m.
Velocidad máxima: 170 Km/h. Consumo: 5,1 l. a 90 Km/h.

RENAULT 9 TSE*

Potencia: 72 CV. a 5.750 r.p.m. Velocidad máxima: 161 Km/h.
Consumo: 5,1 l. a 90 Km/h.

RENAULT 9 GTL

Motor: 1.397 cm³. Velocidad máxima: 150 Km/h.
Consumo: 5,1 l. a 90 Km/h.

RENAULT 9 GTC

Potencia: 56 CV. a 5.250 r.p.m. Velocidad máxima: 146 Km/h.
Consumo: 5,2 l. a 90 Km/h.

RENAULT 9 GTD

Motor Diesel: 1.595 cm³. Velocidad máxima: 146 Km/h.
Consumo: 4,4 l. a 90 Km/h.

* Opciones aire acondicionado.



IRRADIA POTENCIA.



Le esperamos en:



Tels. 52 34 19 - 52 33 96. J. Ordinas, 19 - SANTA MARGARITA
Tel. 52 82 25 - Carr. Artá - Pto. Alcudia, s/n - CAN PICAFORT.

RENAULT

CA'N PICAFORT
Novembre 1986 - Número 53

Dirección:
Nicolás Pons
Epifanio Ibañez

Av. Ingleses, 3
Tel. 52 70 30

Publicidad y Venta:
M. Esperanza Pons Alcina
Francisca Ramón Plomer

Deportes: Melchor Salas
Son Serra de Marina: R. Maimó

Colaboran:
Asociación Vecinos y
Res. Club Náutico
Asoc. Vecinos de Son Bauló
Asociación Hotelera
Parroquia
Escuela Mixta
Fotos Enric.

Imprime:
Edicions Manacor S.A.
Ronda del Puerto, 60
Tel. 55 24 08
MANACOR

D.L. PM - 1982
Asociados Prensa Forana

PRENSA
FORANA



Caldereta de Langosta al
estilo de Fornells

BANQUETES, BODAS
PRIMERAS COMUNIONES

Bar Restaurante
ARCO IRIS

Carretera Muro - Ca'n Picafort, Km. 8'3

TÍPICA COCINA MALLORQUINA.

FACIL APARCAMIENTO
PARQUE INFANTIL

Nuevo Teléfono: 52 78 35

EN PAZ

Este mes otoñal de Noviembre, cuando todavía el frío no es duro y el viento aún es poco más que una brisa, nos devuelve la imagen de un Can Picafort distinto o quizás el de siempre, el de antes.

Pasó ya la riada de turistas que se llevaron en sus espaldas todo el sol de Mallorca, el sol de justicia de Julio y Agosto. Corrieron juntos y a raudales el vino tinto, el dinero y la cerveza. Las locas noches de neón y decibelios, paran. Las sombrillas se cierran en las playas y la soledad y el silencio se adueñan de la Colonia.

Es la hora de los sibiritas, de los degustadores de la paz, de los amantes del sosiego.

Un Can Picafort extrañamente limpio, dulcemente tranquilo, apacible solitario acoge no a la decrepitud de media Europa, sino a quienes son capaces de degustar el lujo del silencio, el privilegio de la soledad. Ahora sí que se diría que el nuestro es un Can Picafort de cinco estrellas para afortunados y sensibles solitarios.

Los pinos que han sobrevivido, las arenas que no se han marchado, las claras aguas incontaminadas, los largos paseos en las tardes breves, las amanecidas siempre sorprendentes, los ruidos familiares, los olores incluso, casi rurales, son signos todos de un confort del alma.

Esta paz sin embargo es amiga de la reflexión y de la nostalgia.

¡Cuántas veces desde este pórtico invernal de nuestra revista hemos repasado los éxitos y los fracasos del verano! Cuántas sugerencias hemos hecho ahora que hay tiempo para que nuestra Colonia recobre su imagen, y, sin dejar de ser ella misma, como es ahora, tranquila, ordenada y limpia, ofrezca a nuestros visitantes algo más que una habitación en una colmena entre un caos de ruidos, charcos, claveleras, sombrillas, chiringuitos, tirones, sudor y tantos excesos y tantas carencias como componen la estampa estival de nuestro turismo.

Desgraciadamente la lista de los éxitos es siempre escasa en relación a la de los fracasos. Y la improvisación seguirá endémica e inexorable en nuestros lares. Porque, como la cigarra, cantamos en verano y, como la hormiga, no trabajamos en invierno. De apólogos y parábolas, pasamos.

No queremos, sin embargo, dejar de reseñar que este año, no cerrado el balance todavía, cosas importantes sí se han conseguido. Muy importantes incluso: la escuela, que por estos días se inaugura, el centro cívico y social, la conclusión del puerto deportivo... Se diría que el 86 ha sido un año excepcional para Can Picafort.

Pero no hay que dormitar en los laureles. Lo más, mirarlos para tomar ánimo y pensar que también en esta tierra nuestra abúlica y de gentes desunidas se consiguen hacer cosas. Algunas de moderada importancia, como las anunciadas.

Pero queda mucho por hacer: Ese plan general de embellecimiento de Can Picafort tantas veces aludido, esa depuradora tan necesaria, ese arreglo definitivo del problema de las aguas pluviales...

La paz invernal de estos meses no ha de adormecernos. Hay mucho, mucho por hacer. Y ahora es el tiempo. Incluso para quienes tienen, para el verano, una cita inaplazable con sus electores que, programa en mano, van a recordar viejas promesas a quienes pudieron y quisieron realizarlas.

CRONICAS DE AQUI



El Cronista Barcarolo

LORENZO SASTRE: ANIMO, AMIGO!

La desgracia, en la forma tan usual de accidente de tráfico, ha venido a visitar a nuestro buen amigo LORENZO SASTRE MORAGUES, que lo está pasando muy mal. El, siempre a lomos de su moto rutilante, él, deportista entusiasta sobre su tabla deslizadora a vela, él, joven y sin embargo veterano profesor de Exactas, sufrió un muy serio percance que le tiene postrado en cama. Ha sido muy grave. Querido Lorenzo: todos tus amigos de Ca'n Picafort estamos contigo en esta dura prueba. Sabemos que, como tantas veces luchabas y competías sobre tu tabla, también vas a luchar y vencer ahora. Animo, querido amigo!

FRANCISCO TRIAY, EL PSOE Y LA PREMSA FORANA.

Especial relieve han tenido las declaraciones de Fco. Triay, candidato por el PSOE al honorable sillón de la Comunidad Autónoma, a nuestra revista CAN PICAFORT el mes pasado, inaugurando nuestra sección de entrevistas política a los líderes de los partidos. Toda la prensa balear y hasta la TVB reprodujeron su proyecto de llevar al Parlament una LEY DE AYUDA A LA PREMSA FORANA.

A ver si en esto le secundan otros partidos y se produce un raro consenso, de manera que hasta este cronista cobre sus crónicas con puntualidad.

El esfuerzo, querido lector, que hacemos para llegar a tus manos, es verdaderamente enorme, sobre todo estos meses de otoño e invierno, que la publicidad se retrae...

EL AYUNTAMIENTO SIGUE SIN PAGAR AL CLUB NAUTICO.

Y hablando del vil metal, también parece que nuestro Ayuntamiento no anda muy boyante y así no ha satisfecho todavía su compromiso económico con el Club Náutico, al que prometió un patrocinio en los trofeos de las pruebas náuticas celebradas dentro del programa de actos de las fiestas de Agosto. Creemos que el Ayuntamiento, además de rácano, es injusto con el Club, que se vuelca cada año en una colaboración con los municipales que, a la vista está, no es correspondida. Dicen por el Club que el año que viene les esperan...

EL C.D.S. Y SANTA MARGARITA-CAN PICAFORT.

Los chicos del C.D.S., eufóricos y con toda la moral del mundo, no se explican cómo en nuestro municipio no ha surgido un líder cedestero. Y lo andan buscando, para sentarlo, dicen, en la poltrona municipal. Mucho voto tuvieron por estas tierras en las generales, y ahora se estructuran, se preparan, se pretrechan. Pero no tienen líder. A buscarlo vendrá la plana mayor del CDS dentro de unos días. El mismísimo Xisco Quetglas ungirá al candidato. Señores, no hagan cola. Dicen que la caravana cedesera, después de cruzar el desierto, es ahora un carro triunfal. Y muchos, muchos, pugnan por subirse a él.

EN NOVIEMBRE, NUESTROS MUERTOS REGRESAN.

Dicen los que los han visto, que en la noche del 1 de Noviembre, víspera de Difuntos, los muertos picaforteros enterrados en Santa Margarita, se encaminan procesionalmente a la Colonia, para ver si ya está hecho el cementerio de Can Picafort, donde reposar in seacula saeculorum. Y es que a estos entrañables muertos nuestros les gustaba mucho el mar y en el camposanto margalidà lo echan mucho de menos. Ahora que se ha hecho la Escuela, el Centro Cívico y el puerto deportivo ¿cuándo el cementerio? Ya que, si como decía el poeta "qué solos se quedan los muertos" que al menos no se queden tan lejos.

ALGEBELLI Y LA PREMSA FORANA.

Un apretado e interesante programa nos ha preparado nuestro colega murero ALGEBELLI, a todos los plumíferos foranos. Recepciones, visitas, almuerzos y sesiones de estudio. Discusiones de nuestra problemática editorial. Allí estaremos e informaremos a nuestros lectores del evento forano auspiciado por el querido colega.

MIGUEL RAMIS Y EL INVIERNO.

Si el invierno es solitario y lírico en Can Picafort, a veces terrible cuando brama el ventarrón y se enfurece el mar, hay hoteleros y empresarios que, como el rayo, no cesan. Ni siquiera en in-

vierno. Uno de ellos es Miguel Ramis. El cree en el invierno picafortero y gracias a él tendremos turistas invernales, de los llamados de la 3a. edad. Un buen programa para distraerlos y animarlos ha preparado Miguel. No hay que dejarles que se aburran, no hay que darles tiempo libre, porque la ociosidad es la madre de todos los vicios... Ellos, los viejos de Europa, que también es ya Europa, calentarán sus huesos al sol picafortero. Que les sea propicio e incluso se bañen. A ver si Miguel Ramis consigue demostrar que la estacionalidad turística se quiebra con valor, ingenio y entusiasmo. Y a lo mejor hasta es rentable y todo.

EL MORO VIOLADOR.

Nuestro reporter One ha realizado una de sus entrevistas apócrifas al moro violador de Son Bauló ¿Os acordáis de aquel maladado circo ruso del Sr. Cristo que sólo nos trajo desdichas? El violador moro y su amigo allí trabajaban. Se produjo un accidente de tráfico que costó una vida, robaron bicicletas y luego ¿llegaron a actuar?

"En Mallorca yo soy el jefe", dicen que gritaba el violador antes de violar. Qué tío! Se ve que los curritos no van de violaciones o no saben o no les dejan. En Mallorca yo soy el jefe! Hala, hala, con derecho de pernada y todo. Como en los viejos tiempos. Indudablemente aquella desgraciada madrugada del 2 de Septiembre del 85 había moros en la costa, en la costa de Son Bauló, en Ca'n Picafort.

MOHAMED SOUALI, EL MORO VIOLADOR

Reporter One

Se diría que este moro cetrino, de leporinos labios, bigotón, cabello ensortijado y pobladas cejas, le mira a uno de reojo, esquinado, no se sabe si con sorna o con temor. Este moro, al que el periodista se acerca con las debidas precauciones, es Mohamed Souali, ayudante de domador de leones de profesión y, en sus noches libres, violador sádico y ladrón.

- ¿No es así, Sr. Mohamed?

- Mire, yo en primer lugar soy violador. Lo de los leones es la tapadera.

- Pero ahora hace ya más de un año que no ejerce.

- No crea. En la cárcel se viola mucho. Pero no es tan interesante como en las playas, de madrugada.

- Tiene más morbo ¿verdad?

- Vd. lo ha dicho. Por Alá que sí.

- ¿Y qué pasó la noche de autos?

- No íbamos en coche, íbamos a pie...

- Quiero decir la noche en que Vd. y su amigo violaron a una pareja de ingleses en las playas de Ca'n Picafort.

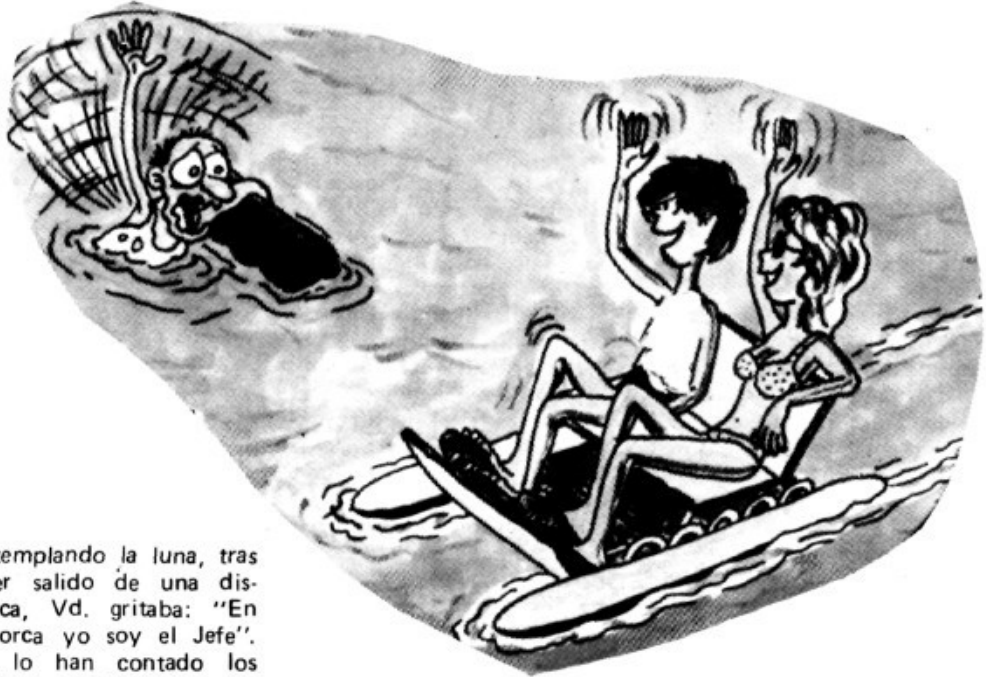
- Fue una violación sensacional, la mejor de mi vida. Por Alá que sí. Los ingleses también violan lo suyo, no crea.

- Pero lo de Vds. aquella noche fue una barbaridad...

- No crea, no crea. Es que llevábamos una marcha atroz. Por Alá y por Mahoma que sí.

EN MALLORCA YO SOY EL JEFE

- Cuando Vd. y su amigo atacaron a traición a los dos pacíficos ingleses que en la madrugada del 2 de Septiembre del año pasado estaban en la playa de Ca'n Picafort,



contemplando la luna, tras haber salido de una discoteca, Vd. gritaba: "En Mallorca yo soy el Jefe". Así lo han contado los periódicos. ¿En verdad que Vd. es el jefe?

- Por Alá que sí. Estas tierras son nuestras. Las Canarias, Ceuta y Melilla también. Aquí un moro es el jefe y si no que se lo pregunten a aquellos ingleses.

- Aquellos ingleses sólo quieren seguramente que Vd. y su amigo se mueran y no apesten más el mundo.



Mohamed Souali

- Están en su derecho. Los violadores no somos casi nunca comprendidos. Y sin embargo, de alguna manera, todo el mundo viola. Lo que pasa es que a nosotros se nos nota más. Debe de ser porque somos moros.

26 AÑOS DE CARCEL ES UNA BARBARIDAD

- El Juez que le ha juzgado por lo de aquella noche, le va a meter 26 años en chirona.

- Sí, es una injusticia y una barbaridad. Violamos a aquellos ingleses, a él y a ella, que en esto no tenemos manías; les pegamos un poco y les quitamos un reloj y un anillo. El reloj no valía un duro y las piedras del anillo eran falsas. Por todo esto allá en la Morería

no nos "guardan" ni tres horas.

- Pues cuando salga, no le van a quedar muchas ganas de seguir violando. Son 26 años.

- No crea. Ya le he dicho que en la cárcel se viola también. Eso sí, dentro de un orden. Y además, esos 26 años se quedan luego en nada. Cualquier día de estos nos tiene de nuevo por allá por Ca'n Picafort dispuestos a violar de nuevo.

- Tengo que cortar ya, Mohamed.

- ¿Qué va a cortar, por Alá?

- La entrevista. Se ha terminado el cassette. Lo otro hay muchos que piensan que a los violadores como Vd. se le tendría que cortar. Pero allá el juez.

Si quiere Ud. recibir mensualmente nuestra Revista y no está todavía suscrito a ella, comuniquenos su dirección en Ca'n Picafort, o de cualquier punto de la isla y la recibirá puntualmente.

EL PROBLEMA DE LOS CONTENEDORES- TERRAZAS CUBIERTAS- CENTRO CIVICO- DEPURADORA

Bartolomé Mascaró, vecino de Can Picafort desde hace 14 años, casado, dos hijos. Afiliado a Unión de Centro Democrático desde 1977 hasta que se disolvió en 1982. En el 83 entra a formar parte de Unió Mallorca, y concurre a las elecciones municipales en el puesto quinto de la candidatura por dicho partido. Al dimitir por motivos profesionales el tercero de la lista, es designado por su partido para sustituirle en el Ayuntamiento de Santa Margarita. En el 84 es elegido Presidente de Unió Mallorca de nuestro municipio, y reelegido en el 85, en el II Congreso de Unió Mallorca en Mayo 85 es elegido miembro del Consell Polític d'UM.

-Sr. Mascaró, ¿Cómo describiría la política municipal una vez que Ud. ha entrado en nuestro Ayuntamiento como Concejal?

-Había que dividir la política municipal en dos etapas: cuando ha habido una mayoría estable y cuando se ha estado en Minoría. El resultado de las elecciones no dio mayoría a ningún grupo. Se intentó pactar con los diferentes grupos políticos, ya que en minoría es muy difícil gobernar, pero no fue posible. En septiembre del 85 se hizo un pacto de gestión con el PSOE hasta las próximas elecciones, que fue roto por los socialistas, de forma unilateral en julio del 86, pese a que esa etapa de gestión fue positiva acometiéndose varias e importantes obras. No se ha podido pactar con otras fuerzas políticas, y ahora estamos como al principio, en minoría, y tratando de hacer lo que se puede.

-¿Qué responsabilidades tiene ahora dentro del Ayuntamiento?

-El Alcalde no ha nombrado recientemente delegado suyo en Can Picafort.

Miembro de la Comisión de Gobierno, y presidente de la Comisión Informativa de Urbanismo y Turismo. Somos pocos concejales con responsabilidad de gobierno, y tenemos que asumir muchas competencias.

-Siendo Ud. Sr. Mascaró, delegado del Alcalde en Can Picafort podemos aterrizar en algunos temas o asuntos que últimamente han sido polémica en Can Picafort. Por ejemplo, en el número anterior de la revista Can Picafort, el presidente de los comerciantes decía enfáticamente que no estaba conforme con la implantación de contenedores para la recogida de basuras de Can Picafort. ¿Qué opinión Ud.?

-Can Picafort, está muy sucio. Cuando en agosto entré a formar parte del consistorio, pensé que este era un problema que podíamos solucionar nosotros mismos, sin, tener que depender de otros organismos. Poniendo contenedores para la recogida de basuras y evitar la dispersión de residuos, como ya existe en otras zonas turísticas de Mallorca con resultados positivos, poner una pequeña brigada de barrenderos para completar el servicio de los contenedores y la máquina barrendera, aumentar el número de papeleras, y limitar el aparcamiento de vehículos en las calles más céntricas en días y ahora alternos para así limpiar las calles. Para financiar dicho plan había que crear una tasa que, por imperativos de la Ley, tiene que aprobarse en pleno municipal antes del 30 de septiembre del año anterior en que quiera implantarse. En reunión celebrada con las diferentes Asociaciones de Can Picafort el 20 de septiembre, propuse implantar una tasa para el año 87, de 1.755 pts. anuales para las viviendas particulares y en la



misma proporción para los demás colectivos contribuyentes por la tasa de basuras y posteriormente ya se decidiría la clase y cantidad de contenedores que se compraban. En el 87 tiene que salir a subasta la contrata de recogida de basuras, si el Ayuntamiento hubiese dispuesto de un servicio de contenedores seguramente el servicio podría haberse abaratado. Posteriormente el 29 de septiembre en el Hotel Exagon se celebró una reunión de las asociaciones en la que no fuimos invitados los grupos políticos de PSOE ni UM, solamente AP para tratar el tema. El 30 de septiembre tuvo entrada en el Ayuntamiento un escrito de las asociaciones en el que se rechazaba la propuesta, especialmente la repercusión económica. En el Pleno municipal celebrado la noche del 30 de Septiembre, obviamente fue rechazada la propuesta. Para el año próximo tendremos la misma propuesta que hasta ahora.

-Otro Problema candente y actual, Sr. Mascaró, es el de las terrazas cerradas. ¿Qué me dice al respecto?

-El año pasado el Ayuntamiento aprobó un arbitrio para las terrazas cerradas, no para recaudar dinero, sino para que no aumenta-

ran y las había fuera desmontándose. Actualmente, algunos han pagado y otros han impugnado el impuesto. Si este problema no se resuelve por esta vía habrá que aplicarle la disciplina urbanística, porque todos estamos de acuerdo en que hay que encontrar una salida al problema de las terrazas, so pena de que todo Can Picafort vaya a cerrar sus terrazas sin orden ni concierto; cosa que no se puede permitir.

-¿El Centro Cívico de Can Picafort, con las nuevas oficinas instaladas funciona ya con regularidad y a gusto del Ayuntamiento?

-Funciona la oficina de Correos y Telégrafos, lástima que en invierno baje el servicio, pero esto no depende de nosotros. El dispensario ya está en funcionamiento, y la Oficina de turismo se ha cerrado en invierno. Los calabozos han tenido muchos inquilinos y la seguridad ciudadana ha mejorado mucho en Can Picafort. La brigada de Policía Municipal nocturna ha sido muy positiva. Termina el contrato en enero, pero sería deseable que pudiera continuar. El Alcalde sigue su horario de visitas los miércoles y viernes, previa citación.

-¿Existe alguna novedad en cuanto a la Depuradora?

-La Depuradora es el primer y más acuciante problema de Can Picafort, Los Alcaldes de Santa Margarita y Muro ya han entregado en la Conselleria de Obras Públicas la opción de compra de los terrenos en donde se va a ubicar. El Proyecto está ahora en fase de rectificación y se espera, según palabras del Sr. Conseller sacar a subasta las obras en Enero y Febrero.

Comentarios

EL LARGO Y CALIDO VERANO DE CAN PICAFORT

José Escalas Muntaner.

Fies. As. Son Bauló



Se nos ha ido un largo y cálido verano. Lo de largo lo digo refiriéndome al dato atmosférico, por lo caluroso que ha sido éste, y no por su duración. En cuanto a lo de cálido, me refiero a lo beneficioso que ha sido para la economía local, lo cual es tan bueno como importante. Ahora pienso que, nos vendría bien que, el grisáceo color del Otoño, y el letargo restaurador del Invierno, nos traigan la paz serena para pensar. Pensar en el futuro y en las decisiones que tendremos que tomar durante este tiempo, y pensarlo bien, porque el Verano volverá, y sabremos entonces de tales decisiones, y sería bueno que no nos hubiéramos equivocado al decidir.

Tenemos muchas cosas por hacer en Can Picafort, las cuales, creo interesante enumerar en este espacio. Empezaré por el famoso PLAN DE EMBELLECIMIENTO. Un proyecto bastante verde y lejos de la realidad si hemos de tener en cuenta la fase en que se encuentra este actualmente, siendo tan necesario para todos su pronta realización. Luego, tenemos el que se ponga en marcha el tan esperado proyecto de la DEPURADORA mancomunada, y así pudiera empezar a funcionar la red de aguas residuales, evitando el bochornoso espectáculo del gran charco en que se convierte Can Picafort cuando llueve. LA LIMPIEZA Y LA RECOGIDA DE BASURAS de todo el núcleo urbano, problema que tendría que abordarse con una firme voluntad de solucionar el problema por todas la partes implicadas ya que creo necesario recordar lo importante que es cuidar la imagen como zona turística. Además, el problema de la FALTA DE ARENA en las playas. Es necesario la puesta en marcha del tan esperado CAMPO DE DEPORTES, para así colmar las necesidades de esos más de cuatro cientos niños que ya tenemos. Que todas las unidades de nuestro flamante CENTRO CIVICO funcionen y a pleno rendimiento, sea unidad sanitaria, Oficina Técnica de Correos y que lo hagan todo el año. Creo que se me quedan algunas cosas, pero con todo lo dicho pienso que tenemos bastante en qué pensar y de qué discutir, o mejor dialogar. Pienso que se tiene una gran voluntad por parte de quien corresponda de solucionar todos esos problemas, pero la voluntad es una cosa, y los hechos son otra, y yo siempre me remito a los hechos que, en definitiva, son los que cuentan.

El Largo y espero que Cálido verano, que seguro que volverá el año que viene, nos tendría que traer, además, respuestas afirmativas a todos nuestros problemas. De lo contrario, el próximo verano puede ser caluroso y muy largo.



COMPLEJO DEPORTIVO
SPORTS CENTRE
SPORT ZENTRUM

SPORT PINS









Complejo que los hoteles Gran Vista, Gran Playa, Farrutx y Montecarlo ponen a su disposición: tenis, mini-golf, bowling, ping pong, voleibol, piscina, solarium, saunas, parque infantil, vestuarios y bar restaurante, en el más bello rincón de Can Picafort y a sólo 150 mts. de los mismos.

Hotel Gran Vista, Gran Playa, Farrutx und Montecarlo bieten Ihnen: Tennis, Mini-Golf und Volleyballplatz, Schwimmbekken, Sonnenerasse, Sauna, Kinderspielplatz, Umkleieräume, Bar Restaurant, An der schönsten Stelle von Can Picafort gelegen, nur 150 Meter von diesem Hotel entfernt.

The Hotels Gran Vista, Gran Playa, Farrutx and Montecarlo have at your disposal: tennis, mini-golf, bowling, table-tennis, volleyball, swimming pool, solarium, saunas, children's playground, changing rooms and Bar Restaurant, in the most beautiful corner of Can Picafort and only 150 M. from the hotels.

Can Picafort, Mallorca
Tel 52 73 83



SERVICIO OFICIAL

Sabados - Domingos y Festivos

De 8 a 14 horas





ANCLA

DISTRIBUCIONES
ALIMENTICIAS

C/ Juan Monjo March, 52 Tel: 52 32 38
SANTA MARGARITA
Mallorca

FOU INAUGURAT EL NOU COL·LEGI VORAMAR

El passat diumenge 9 d'aquest mes de Novembre fou Inaugurat a Can Picafort el nou Col·legi Públic VORAMAR.

L'acte fou presidit per el Excm. D. Carlos Martín Plasencia, Governador Civil de Balears, D. Andreu Crespí, Delegat del Ministeri d'Educació a Balears, el Batle de Santa Margalida D. Jaume Alós, i alguns Regidors del nostre Ajuntament.

Els quatre cents nins i nines que conformen la nova escola, juntament amb els seus professors i pares de família, com també nombrosos públics prengué part a aquesta Inauguració que per altra part va estar amenitzada pel Grup de Tambors i Cornetes de Santa Margalida.

Començà l'acte amb la benedicció dels nous locals que va fer el Rector de Can Picafort, seguint alguns discursos que publicam en aquestes pàgines, com a record d'aquesta festa de la Inauguració de la nova escola.

Se serví un refresc a tots els presents, i tots visitaren després les noves aules i patis del col·legi.

Felicitam a la directora del centre Dn. Joana Carbonell i li desitjam com a tots els professors i alumnes, una estada existosa a aquesta nova Escola.

Discurso de D. Francisco Capó, Presidente de APA, en el acto de Inauguración.



Como representante de los padres de alumnos de este colegio, quiero dar las gracias en primer lugar, al Sr. D. ANDRES CRESPI Director Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia, que nos hace el honor de acompañarnos en este día, por la parte activa que ha tomado en

acelerar el proceso de la construcción de este centro y darle la enhorabuena por las muestras de paciencia y humanidad que siempre ha tenido con nosotros, y pedirle disculpas por lo pesados que nos hemos puesto pero nos habíamos cansado de esperar, y todo tiene un límite. PEDI-

MOS DISCULPAS. Al mismo tiempo desde aquí queremos mandar nuestro agradecimiento al Sr. D. Lorenzo Vidal, que por causas ajenas a su voluntad no ha podido estar presente, pero para nosotros está aquí.

Quiero igualmente dar las gracias al Sr. D. JAIME ALOS Alcalde de este Municipio y demás representantes de este Ayuntamiento, que para nosotros particularmente nunca han tenido un NO, y que cuando hemos tenido un problema y hemos acudido a ellos además de unos funcionarios hemos encontrado a unos amigos.

Por último, quiero dar las gracias al Claustro de profesores por su magnífica labor y colaboración, y destacar la labor de la Directora de Nuestro Colegio Da. Juana Carbonell que ha coordinado y moderado con maestría al Claustro, Padres y Alumnos, y creo que hoy es muy oportuno testimoniarle, que los padres la admiramos, como Profesora y la mejor Directora que un Colegio pueda tener.



VENTA DE SOLARES Y CHALETS

URBANIZACION

PLAYA SERRA-NOVA

EN BAHIA DE ALCUDIA

308 m2. solar (100 m2., edificados: sala chimenea, 3 dormitorios dobles, 1 baño, cocina, terrazas, garage.

SOLARES desde 500.000 pts. Firmar contrato
Resto, facilidades 3 años.

INFORMES: Sr. Piña, Vía Suiza, 21 - Tel. 52 70 77 - Can Picafort
o en Serra Nova, Sr. DALMAU - Paseo Mallorca s/n.

"AQUESTA COMUNITAT ESCOLAR, FORMADA PER PARES, PROFESSORS, ALUMNES I AJUNTAMENT TE EL DEURE DE TREBALLAR PER LA VERTADERA FORMACIO HUMANA I CULTURAL DE LA NOSTRA JOVINTUD"

Tenc l'honor de dirigir-vos unes breus paraules que per jo no poden tenir millor ocasió, com ho és avui, "La Inauguració d'aquest nou Centre Escolar" que ahir pareixia un somni i irrealitzable i avui, és una gran realitat que tenim a la vista. Per professió i vocació, per el gran aprecí que sempre he tingut a la Cultura, per la ferma creença de que per les escoles comença a canviar el món cap al bé, cap a la cultura i en definitiva cap el progrés i benestar de totho, TENC EL GRAN HONOR, DIC, de presentar aquest acte en nom del nostre Ajuntament que des d'un bon principi no ha escatimat esforços per dur a terme aquesta noble aspiració dels habitants de Can Picafort, de tenir una escola pròpia on els seus infants aprenguin a conviure, a esser persones de seny i de profit, s'iniciïn en el camp de les lletres i les ciències per emprendre després estudis mitjos i superiors. Aquest esforç està clarament demostrat amb les despeses que l'Ajuntament en tot moment ha donat quan s'ha vist la necessitat. Tot això està ben gastat i encara és poc per tal d'haver promocionat més la cultura de la nostra Vila. En tot moment hem oferit la total i absoluta col.laboració a la Direcció Provincial per tal de dur a terme aquesta magnífica obra. Així que, voldria que aquests històrics moments agrair públicament i de bon cor, el gran interès que sempre hem trobat en la Direcció Provincial i més concretament en la persona de D. Andreu Crespí, aquí present, i al mateix temps és de justícia felicitar a tota sa Corporació Municipal, per haver, entre tots, conseguit arribar a obrir de pinte en ample les portes d'aquest preciós Col·legi. Així que, amic Jaume, entre tots els records de la



tasca municipal val la pena recordar que durant la teva gestió hem pogut inaugurar un nou Centre d'EGB que romandrà obert com a sementer de Cultura per a les properes generacions. I aquí és quan vull felicitar merescudament, a tots els pares de Ca'n Picafort, representats per la Junta directiva de l'Associació de Pares, encapçalat pel seu President, que des de fa molt de temps tenien aquesta il.lusió, i han sabut dur bé les gestions en les autoritats respectives. El nostre Consistori els felicita i els suplica que no deixin mai d'estimar aquesta escola, donant-li suport i ajuda ja que ademés de les parets hi ha l'ànima del Centre que són els nostres infants, ajudats pels seus professors, que reben l'encàrrec directe dels pares d'educar en tots els nivells als seus fills. Convé mantenir sempre viu l'esperit de desig de cultura de la gent jove. Aquesta Comunitat escolar formada per Pares, Professors, alumnes i Ajuntament, té el deure de treballar per la vertadera formació humana i cultural de la nostra jovintut, que més que mai, avui 1986, quan estam a punt de girar el calendari cap el segle

rescut el fet de poder inaugurar aquest Col·legi durant l'època que m'he fet càrrec de la Delegació de Cultura.

He tengut penes però moltes més alegries, recordaré de passada la Casa de Cultura, El Centre Cívic i Social, algunes publicacions, la creació de la Biblioteca Pública, etc. però el fet que corona la meua humil gestió és aquesta Inauguració d'avui. I no puc deixar dins el tinter la gran labor callada i silenciosa però molt efectiva de l'Arquitecte i Aparellador de la Direcció Provincial Sr. Villalonga i Sr. Salvà. Per ells en nom del nostre Ajuntament les més expresives gràcies que feim extensives també a la Inspecció d'Educació que treballa molt positivament a fi de que no quedi un infant a cap indret sense una bona escola i més encara una bona ensenyança.

Amics, perdonau si m'he estés massa però la circumstància del moment pens que ho requereix. "Tot lo que farem per l'ensenyança, la Cultura serà poc per ajudar a les futures generacions a esser gent de pau, amics de la convivència, tolerants en les opinions contràries, respectuoses amb tothom i gent feliç en definitiva que irradii felicitat i benestar als demés.

XXI any 2.000, té vertadera necessitat de la seva bona preparació cultural per enfrontar-se a les exigències de la tècnica i del progrés que de cada any va en augment. Sense oblidar que aquestes novelles generacions que sortiran d'aquest Col·legi hauran de competir en sebres amb tota l'altra gent de la Comunitat Econòmica Europea. Això vol dir que de cada dia la gent haurà d'estar més ben preparada per integrar-se dins el món laboral amb unes mínimes garanties d'èxit.

Per acabar, voldria manifestar que ha estat per jo un alt honor, quasi imme-

**Bar
Restaurante**

CA'N TOMEU

**COCINA MALLORQUINA - PESCADO FRESCO
ANGUILAS - PALETILLAS DE CORDERO**

Almirante Carrero Blanco 11
Tel. 52 70 07

CA'N PICAFORT - SANTA MARGARITA

PALABRAS del Sr. Gobernador Civil de Baleares en la Inauguración del Colegio VORA MAR, de Can Picafort.

-"Quiero dar la enhorabuena a todas las instituciones, como también a las personas que han hecho posible la realización de esta escuela de Can Picafort, el Ministerio, el Ayuntamiento, los profesores, los padres y sobre todo los niños y niñas de Can Picafort, porque sin ellos no tendría objeto esta Escuela. Desear que sea un lugar de convivencia, de respeto, que los niños se eduquen en tolerancia y en libertad y nada más. Enhorabuena a todos y que lo disfrutéis".



El Sr. Gobernador Civil de Baleares, D. Carlos Martín Plasencia.

Saludo de D. Andrés Crespí, Delegat del Ministeri d'Educació.

-"Avui s'acaba un procés llarg en general massa llarg de fer una escola. Aquesta escola ja la teniu aquí davant i crec que ara comença una altra etapa més important i es que d'aquesta escola en gaudesquin nins i mestres i pares per poder fer que aquests al.lots que estan aquí i escoltant-me puguin fer pel futur una societat més justa i més lliure. Uns ara hem acabat una feina, i altres la començau i esperem que també acabi bé. Gràcies a tots".

EL BATLE Sr. JAIME ALOS.

S'impresió meva en aquest moment és molt bona. Són set anys que anàvem darrera a dur a terme aquest col.legi. Tots tenim una gran satisfacció.



Nombre del Centro: Colegio Público VORAMAR
 Directora: Juana Carbonell Font
 Jefe de Estudios: Apolonia Gelabert Barceló
 Secretario: Catalina Company Ferragut
 Subdirector: Alba Inés
 El Colegio consta de 12 unidades.

Tutores de 1er. curso: Catalina Company y Antonia Juan
 Tutores de 2o. curso: Mariluz Artea y Andrés Salom.
 Tutores de 3er. curso: Antonia Roselló y Ana Soldevila.
 Tutor de 4o. curso: Catalina Antich
 Tutor de 5o. curso: Apolonia Gelabert
 Tutor de 6o. curso: Arnaldo Reynés
 Tutor de 7o. curso: Pedro Bestard
 Tutores de 8o. curso: Juana Carbonell y Toni Carbonell.
 Profesor de religión: Miguel Capó
 Profesor de inglés: Lill
 Profesor de Música: Arnaldo Reynés
 Presidente de APA: Francisco Capó

Alumnos de 1o	78
Alumnos de 2o	55
Alumnos de 3o	74
Alumnos de 4o	39
Alumnos de 5o	39
Alumnos de 6o	41
Alumnos de 7o	44
Alumnos de 8o	25

TOTAL 395

SE TENDRA JORNADA CONTINUA

El pasado 7 de los corrientes se tuvo una gran reunión en la que se presentó a los padres de familia la opción de jornada continua de 9 a 2 de la tarde y las líneas pedagógicas a seguir, durante el presente curso. Un 84 por ciento de los padres votaron por la jornada continua.

Los inconvenientes que pudiera tener ese horario es que los padres de familia están acostumbrados a la enseñanza tradicional con horario de 9 a 12 y de 3 a 5, y hay reacción contra un horario contrario. También puede creerse que para el niño puede ser demasiado cansado un horario de cinco horas continuas. Pero el horario continuo mira a cambiarle de actividad durante estas horas. Los países de Europa han adoptado la jornada escolar continua y al parecer da muy buenos resultados. Con la jornada continua se ahorra mucho tiempo en ir y venir a la escuela, sobre todo, si se vive lejos de la escuela. Y se ahorra gasolina. Y así, además, por la tarde se pueden ofrecer a los alumnos diversas actividades que tienden también a la formación del alumno. Por las tardes cada día habrá cuatro profesores de guardia juntamente con padres de familia.

“ES OBLIGACION DE TODOS HACER QUE ESTA BELLEZA NO SE ESTROPEE POR MOTIVOS DE DESARROLLISMO”

El Sr. Gobernador Civil de Baleares con ocasión de su **venida** a Can Picafort el pasado 9 de Noviembre, **accedió gustosamente** a hablar con la revista CAN PICAFORT para la que dijo:

Mando un saludo a todos los habitantes de Can Picafort a través de esta revista. Creo que hoy es un día muy importante, porque se inaugura una Escuela, y desde mi punto de vista creo que es una de las mejores realizaciones que pueda hacer cualquier Administración porque en una escuela se están formando los niños que en su día son las personas que van a regir la sociedad y desde mi punto de vista creo que es fundamental que estos niños se eduquen en convivencia y en libertad pensando, además, que nadie está en posesión de la verdad. Que todos tenemos nuestra parcela de verdad y nuestra parcela de error. Lo importante es que los eduquemos precisamente, así, con ausencia de dogmatismos y pensando que todos tenemos que ayudar. Levantar cualquier sociedad debe ser absolutamente de todos. Pensar de diferente manera no es malo sino que es bueno, y todos tenemos que respetar.

-Qué opina el Sr. Delegado del Gobierno Central, de Can Picafort como punto turístico de la isla?

-Can Picafort es una de las zonas bonitas de Mallorca, entre otras cosas porque felizmente no ha sufrido la degradación que han sufrido otras zonas de Mallorca. El turismo se mantiene todavía en un nivel, yo creo que importante y no demasiado masificado y cuenta con unas playas que son magníficas. Creo que es obligación de todos especialmente de las personas que viven aquí que cuiden esto y que procuren por todas las formas que esta belleza que tienen, paisaje, playa, etc. no se estropee por motivos de desarrollismo o cosa parecida, aunque eso, en un principio, puede parecer que puede crear más riqueza, desde mi punto de vista a medio y largo plazo no crea riqueza sino que crea masificación que no es bueno.



-El 16 de los corrientes se reúne en Son Sant Martí toda la prensa forana de Mallorca a la que están asociados unas 40 publicaciones. ¿Qué opina Ud. de esa prensa de la part forana?

-A uno de los representantes de Uds. de la Prensa Forana con el que tuve el gusto de hablar este verano dije que me parece que esto es un movimiento importante y que creo debería estar abierto a la participación de todos los ciudadanos que quieran colaborar en esas revistas. Y esto es algo que hay que fomentar. Nos encontramos con el mismo problema de siempre que, al final, todo se reduce a presupuesto, pero creo que, a pesar de estos problemas económicos, hay que fomentar porque puede ser un vehículo de comunicación entre los habitantes de un pueblo.

Així mos ho va dir Don Andreu Crespi

S'AMPLIARA EL NOU COL·LEGI

L'ampliació ja la tenim en cartera. Es un poc prest perquè noltros no tenim els pressuposts de cara a l'any qui ve, però tot d'una que se sàpiguen jo crec que al menys dues aules s'ampliaran. Aquest Centre ja està construït per permetre ampliacions, aferrades als extrems. Començarem com ho han fet a Cala Ratjada. De moment tot ha quedat molt bé. L'empresa Huarte ha treballat bé.

PARTICULAR VENDE

CELLER-RESTAURANTE

EQUIPADO Y EN FUNCIONAMIENTO

200 m2.. Lugar céntrico

CAN PICAFORT

Informes: Tel. 52 71 30

D. Miguel Ramis, Director Gerente del Grup Hotel

“ME PREOCUPA EL ESTADO ACTUAL EN QUE HA QUEDADO CAN PICAFORT”

“CAN PICAFORT, SI SE CUIDA, ES UN BUEN LUGAR PARA EL TURISMO DE INVIERNO”

Reporter Dos.

En la historia de Can Picafort turístico, ningún año, al acabar la temporada de verano, nos habíamos encontrado con un cierre tan sorprendente y general de nuestros hoteles. Siempre de cara al invierno, permanecían abiertos unos tres o cuatro, dando a Can Picafort una nota de vida y de movimiento durante los meses que van de Noviembre a Marzo. Pero este año —después de un verano óptimo para todos—, todo ha caído en vertical, e inesperadamente, y todos a una, han cerrado puertas y Can Picafort se ha quedado desmantelado y hecho un páramo de quietud y de silencio.

Sólo D. Miguel Ramis, director gerente de GRUPHOTEL, y con tres hoteles en Can Picafort, ha mantenido el tipo de buen hotelero y no ha cerrado sus hoteles GRAN VISTA y MONTECARLO, con el deseo de abrir de nuevo FARRUTX, iniciado el mes de Enero. A él hemos acudido para que nos expresara como ve, el invierno. Y así nos ha dicho:

—En primer lugar, he de decir que me preocupa el estado actual en que ha quedado ahora Can Picafort con el cierre de nuestros establecimientos hoteleros. Todos tendríamos que haber hecho un esfuerzo en sentido contrario. Y esto no sólo los hoteleros sino que todos tendríamos que hacer algo para animar Can Picafort durante la temporada de invierno. Creo que en Can Picafort también en invierno se puede estar y vivir bien. Y esto depende de todos. Si los hoteles tienen abierto y todo lo demás se cierra, ahogamos Can Picafort. Claro que esto es un



círculo vicioso, y uno puede decir que los comercios cierran porque cierran los hoteles. Hay que romper este círculo por alguna parte si queremos que Can Picafort tenga vida también en invierno, como sucede en otros lugares turísticos de la isla.

—¿Cómo se presenta la ocupación hotelera en los dos hoteles que Ud. va a tener abiertos este invierno?

—La ocupación en el Gran Vista y Montecarlo será bastante aceptable. Las ventas están bien. Falta, sin embargo, que alguien más se anime a abrir su hotel. Esto es necesario también de cara a las Agencias

turísticas que surten nuestros clientes y así la oferta está más diversificada, y el cliente tiene distintas opciones. De todas maneras, entre los dos hoteles esperamos tener de 700 a 800 turistas. Y para que nuestros clientes se sientan bien en Can Picafort hemos hecho un plan de animación que pueda interesar al visitante y hacerle grata su estancia entre nosotros, y que cubra prácticamente todo el día: excursiones, entretenimientos, paseos a pie, actividades culturales, deportivas, etc.

—Can Picafort, como lugar ¿está adaptado para recibir el turismo de invierno?

—Aparte del clima, que incluso en invierno a veces es apacible y bueno para los turistas, Can Picafort, si se cuida, es un buen lugar para el turismo de invierno. Nuestros contornos también en invierno son encantadores, el mar, nuestros bosques, la playa, etc. Pero el Ayuntamiento ha de tener esmero en que todo se mantenga limpio también en invierno. Es necesario en invierno cuidar también la playa, y limpiarla. Lo mismo las calles, el paseo marítimo, etc.

—¿Desea añadir algo más?

—Sí. He sabido que cada mañana vienen a Can Picafort (enviados no sé por quien ni me interesa saberlo) unos tiketeros que a las puertas de nuestros hoteles caen sobre nuestros turistas y les ofrecen planes para dejar Can Picafort y llevarles prácticamente gratis a otros puestos de la isla, donde pueden visitar fábricas de piel, mantas, etc. y donde se les invita a tomar gratis bebidas, tomar tarta, etc. Esto pasa en Noviembre y, si no se ataja, seguirá en invierno y nos quitará el poco turismo que tenemos llevándonoselo de esa manera tan descarada a otros lugares. Creo que todo es ilegal, y no hay que permitirlo.

	HOTEL GRAN VISTA	HOTEL MONTECARLO
Director General	Miguel Ramis	Miguel Ramis
Contable	Lorenzo Moyá	Baltasar Poquet
Jefe de Recepción	Pedro Jaume	Juan Piña
Jefe de Bar	Julio Herrero	Antonio Moreno
Jefe de Comedor	Pedro Nuñez	Jaime Vallespir
Jefe de Cocina	Baltasar Pons-Estel	Gabriel Quetglas
Gobernanta	Beatriz Baños	César Jerez
Relaciones Públicas	Antonio Mayol	Margarita Torrandell
Jefe Serv. Técnicos	Juan Fornés	Antonio Mayol
Compañías Toursoperator:	TUI, NECKERMAN, THOMSON.	Juan Fornés



BANDO

D. JAIME ALOS MARCH, Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Santa Margarita, HACE SABER:

"Que con motivo del inicio de la temporada invernal y a efectos de adecuar el servicio de recogida de basura a dicha estacionalidad, se establece que el servicio de referencia funcionará en los días y con el horario siguiente:

CA'N PICAFORT

Domingo noche a partir de las 24 horas.

Miércoles mañana a partir de las 8 horas.

Viernes mañana a partir de las 8 horas.

En las Calles Avenida José Trias, Paseo Colón, Isabel Garau, Isaac Peral, y en los Hoteles y principales comercios que permanezcan abiertos, la recogida será diaria, excepto los sábados y festivos.

SON SERRA

Lunes mañana a partir de las 10 horas.

Miércoles mañana a partir de las 10 horas.

Viernes mañana a partir de las 10 horas.

En Ca'n Picafort y en Son Serra si el día de recogida coincide con algún festivo, se recogerá al día siguiente.

En TODO EL MUNICIPIO, se recogerán gratuitamente muebles y enseres viejos, los miércoles llamando al teléfono 523007.

Se recomienda que las basuras se saquen en cubos o bolsas herméticamente cerradas; los cartones, papeles y embalajes en fajos debidamente atados, todo ello para evitar el derrame y dispersion de desperdicios.

Se ruega en la medida de lo posible cada vecino, se ajuste al máximo al horario habitual de recogida en su domicilio para sacar la basura, de forma que esté el menor tiempo posible en la calle.

Espero la colaboración de todos los vecinos, para mantener nuestro Municipio más limpio.

Para cualquier reclamación llamar al Ayuntamiento de Santa Margarita, teléfono 523030 y 523050 o bien a las Oficinas Municipales de Ca'n Picafort teléfono 527253."

En Santa Margarita a siete de Noviembre de mil novecientos noventa y seis.

EL ALCALDE

FDO. JAIME ALOS MARCH



Ctra. Sta. Margarita - Ca'n Picafort, Km. 2'5
- SANTA MARGARITA



BODAS
COMUNIONES
CONVENCIONES
CENA MEDIEVAL
CON BAILE Y
ESPECTACULOS...

- LA PAGINA DEL VIDEO -

UNA COLABORACION DE: VIDEO CLUB ELECTRONICA FERRER

CALLE ISABEL GARAU, 13 - Can Picafort
Tel. 52 74 23.

LAS 25 PELICULAS MAS VOTADAS POR NUESTROS CONCURSANTES.

- 1.- Jinete pálido
- 2.- La selva Esmeralda
- 3.- Amadeus
- 4.- El jobo solitario
- 5.- Lady Halcón
- 6.- Despedida de soltero
- 7.- El vaquilla
- 8.- Código de silencio
- 9.- Cuando llega la noche
- 10.- Desaparecido en combate 2.
- 11.- Angel 2.
- 12.- Superdetective en Hollywood
- 13.- Fuerza Vital
- 14.- Starman
- 15.- Invasión USA
- 16.- Noche de miedo
- 17.- Harry el ejecutor
- 18.- Par Impar
- 19.- La mejor defensa el ataque
- 20.- Los gritos del silencio
- 21.- La pasión de China Blue.
- 22.- Birdy
- 23.- Terminator
- 24.- Karate Kid
- 25.- Unico testigo.



NOTICIAS DEL MUNDILLO VIDEOGRAFICO.

La verdad es que, quien más quien menos, lo esperaba pero ahí va: Sylvester Stallone está empezando a poner en marcha "COBRA 2"; amén de, claro está, "RAMBO 3" y "ROCKY 5". No pierdan Uds. la esperanza. Algún día veremos juntos los tres personajes en una sola película. ¿Adivinan el título?: "Rocko-brando".

Bravo por la firma: VIDEO MOVIES INTERNACIONAL. La película: "COTTON BLUE" es un éxito que muchos pretendían y, finalmente, fueron los de Pamplona los que se llevaron el gato al club, digo, al agua. En los EE.UU fue, en su día, récord en cifra de dólares abonados para ser editada en vídeo.

"Los presuntos" es una película cómica de Mariano Ozores, con Juanito Navarro y Antonio Ozores de protagonistas, y que tiene la particularidad de haber sido estrenada simultáneamente en cine y vídeo. A algunos "videófilos" que yo conozco les encantaría que tal evento fuese imitado por todas las firmas productoras de cine y vídeo.

En todas las listas de encuestas sobre las películas más alquiladas de todos los tiempos figura, en primer lugar y con mucha diferencia: "En busca del arca perdida".

TONI FERRER



Da. Pilar Silva Muñoz (Cafetería esquina Berlín) recibiendo la película de vídeo que, como afortunada ganadora del concurso mensual, le correspondía y que le fue entregada por Da. María Payeras en nuestro vídeo Club.

CONCURSO: LAS 25 MEJORES PELICULAS DEL MES

Colabore en la confección de la lista de éxitos del vídeo y, al mismo tiempo, participará en el sorteo mensual de una película de vídeo.

Rellene el cupón que figura en esta misma página y remítalo cuanto antes a:

VIDEO ELECTRONICA FERRER.

Isabel Garau, 13-B
CA'N PICAFORT (Mallorca)

El sorteo será público y se realizará el último sábado de cada mes a las 8 noche, en los locales del citado vídeo club, y se publicará en nuestra Revista.

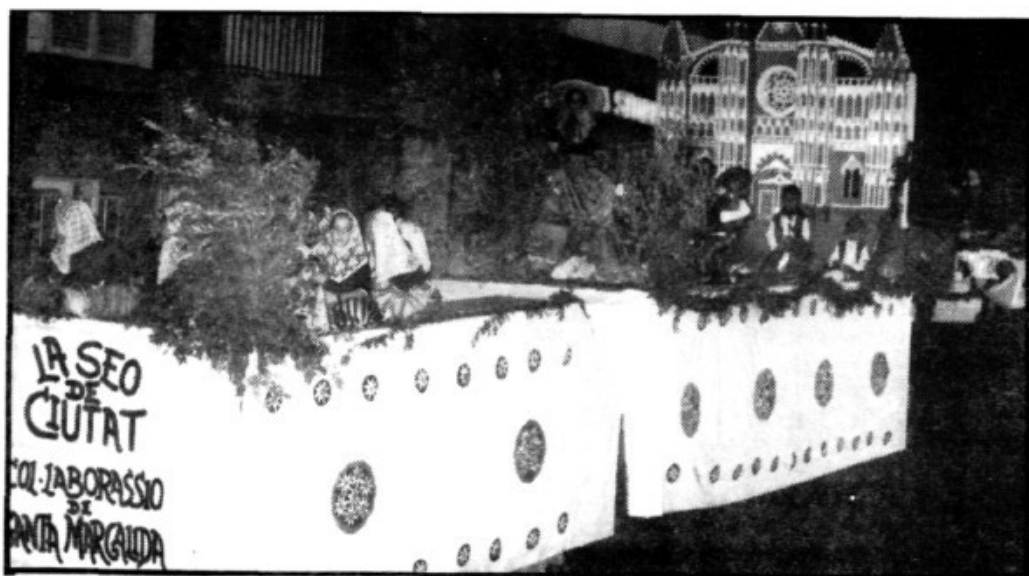
Todos los cupones recibidos, fuera de plazo, serán incluidos en el sorteo del mes siguiente.

CUPON PARA PARTICIPAR EN EL CONCURSO

NOMBRE:
CALLE:
CIUDAD:
MIS CINCO PELICULAS FAVORITAS DEL MES SON:	
1a.
2a.
3a.
4a.
5a.

FESTES DE LA BEATA A CIUTAT

Organitzada pel Consell Insular de Mallorca amb la Col.laboració de l'Ajuntament de Palma.



DISCOTECAS

El Gran Filou como en su momento se comentó está en reformas, y como está en reformas parece ser que la Dirección tendrá también reforma para su apertura.

Rojo de nuevo empezó su andadura en esta ocasión cara al invierno, y como bien se puede ver esta trabajando con algunas fórmulas las cuales se puede decir que empieza a dar frutos.

El verano terminó y terminó para todas las discotecas, la típica figura del turista y el ticketero en nuestras calles desaparecieron un año más, para dar paso al invierno, y la paz, hasta el verano que viene.

Nuestro querido turista y ticketero que dan esa nota de verano, alegría.

Ahora que unos trabajan, los otros descansan, nuestras calles están de nuevo solas y tristes, a nosotros ahora sólo nos queda decir hasta el 87.

Por sorpresa de muchos el pasado día 7, viernes el Skau no abrió la discoteca a sus clientes, debe ser que encuentran que no vale la pena.

I.A. Santos.



Puerta de San Antonio, 23-Teléfono 71 56 03-04 - PALMA
Paseo Colón, 112 - Teléfono 52 74 89-52 80 12 - 07458 CA'N PICAFORT

"OFERTA ESPECIAL"

DESDE: 29.900.- P.TS.

CANARIAS

UELOS SEMANALES DE NOVIEMBRE 86 A ABRIL 87

AVION
SALIDA
DE PALMA

estancias de 6 y 13 noches en TENERIFE o LAS PALMAS.

SALIDAS:	MIÉRCOLES	BX-842 PALMA-TENERIFE	2200 hrs.
		BX-842 TENERIFE-LAS PALMAS (conexión)	
REGRESOS:	MARTES	BX-841 LAS PALMAS-TENERIFE	1830 hrs.
		BX-841 TENERIFE-PALMA (conexión)	

TENERIFE

	6 noches	13 noches	
HOTEL RESIDENCIA (xx)	29.900	39.900	A.D.
APTOS TENERIFE VING (xx)	32.600	43.850	A.D.
APTOS MASARU (xxx)	36.550	52.440	A.D.
HOTEL OROTAVA GARDEN (xxxx)	46.950	74.950	M.P.

GRAN CANARIA

	6 noches	13 noches	
HOTEL CANTUR (xxx)	32.950	42.950	A.D.
HOTEL ASTORIA (xxx)	34.650	46.550	A.D.
HOTEL ROCAMAR (xxxx)	48.800	77.200	M.P.

ESTANCIAS COMBINADAS: DOS ISLAS

	6 noches	13 noches	
TENERIFE VING/CANTUR	41.550	52.250	A.D.
MASARU/ASTORIA	44.400	58.550	A.D.
OROTAVA/ROCAMAR	56.700	84.900	M.P.

NOTAS: A) En el programa combinado 6 noches (3 en Tenerife y 3 en Las Palmas), 13 noches (7 en Tenerife y 6 en Las Palmas).
B) Estos precios son validos hasta la salida del 10 de Dic. (estancia 6 noches). Resto en programa de Invierno 86/87.

AVANCE PROGRAMA INVIERNO-86/87

ORGANIZAMOS SUS VACACIONES

VIAJES **acromar** TOURS S.A.

SU AGENCIA DE VIAJES

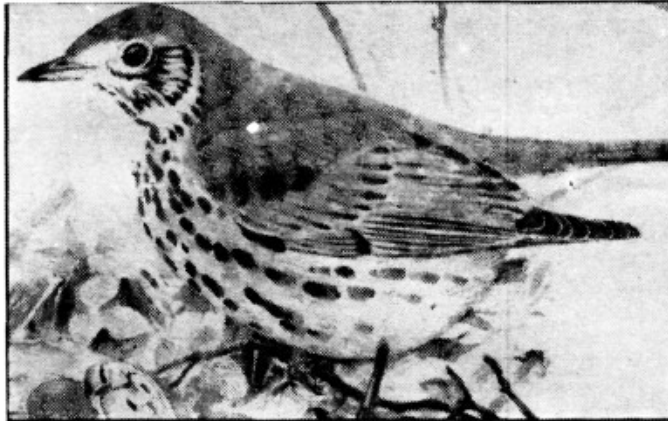
Con la garantía
SOLTOUR

ELS TORDS

Joan Mayol Serra
Editorial Moll

Aquests auacells formen part d'una de les famílies més nombroses i amplament representades a la nostra fauna. La mida dels tords, grossa comparada amb la resta dels Muscívors, els agrupa bastant bé. Amants dels boscos i parcs, s'adaptarien bé al medi humà si no fossin perseguits d'una forma tan contínua pels caçadors. El tord suposa una important font de diversió per a moltes persones, fins i tot d'ingressos per altres que el capturen per a vendre'l. La captura es fa amb tots els mitjans: de la llosa, d'aparença i qui sap si arrels talalòtiques, fins al modern magnetòfon o cassette: del visc i el cartutxo al cuc de rossinyol i la paleta amb que els maten senzillament a garrotades els vespres, els fillats de coll... Els tords són la víctima propiciatòria dels nombrosos caçadors mallorquins que no tenen accés a vedats, i per això mateix, capturar una perdiu o un conill és cosa que els passa molt poc sovint. Probablement es maten cada any a les Balears més de 3 milions de tords, segons estudis d'Hilari Morales i Lluç Mas.

El tord (*Turdus philomelos*) és el més corrent: fa 23 cms. de llargada. Qualsevol coneix la seva aparença, sovint més per haver-lo vist penjat a les boti-



gues que per observacions a la Natura. És un auacell terrós per damunt, amb les parts inferiors més pàl·lides, amb taques negres com gotes. A la part inferior de l'ala hi ha plomes taronjoses.

Es un auacell tímid i fugisser. Difícilment se'l pot observar a gust. Lo més normal és que surti volant, amb un breu "tsic" de la mata a la qual ens acostam sense que un moment abans, sospitàssim tan sols la seva existència.

El règim alimentari del tord és molt ampli. S'estima més menjar animalons: cuques molles, insectes, miriàpods, larves, llimacs, caragols... Amb els caragols passa una cosa curiosa: el tord els gafa amb el bec i els copeja contra una pedra per cruiar-los i treure així el suculent molusc, que fregarà en terra abans d'enviar-se'l. De vegades la pedra és

usada amb freqüència i queda envoltada de bocins de conxes. Aquest curiós costum se troba únicament al tord normal, no als altres. Si els animals no l'assacien, pega als fruits i baies: mores, llentrisca i olivó (també oliva i raïm) són menjades en quantitat.

El tord és hivernant a les Balears. Els exemplars capturats procedeixen generalment de la zona centro-oriental d'Europa: Suïssa, Alemanya, Txecoslovàquia, Polònia, etc... però de vegades arriben de més lluny (URSS...)

ASOCIACION DE LA
TERCERA EDAD.
SANTA MARGARITA

DIRECTIVA:

Presidente: Juan Estelrich March.

Vice-Presidente: Mateo Ferrer Estelrich

Secretario: Antonio del Olmo Dalmau.

Vice-Secretario: Francisca Avellà Mayol.

Tesorero: Apolonia Oliver Grau.


Vice-Tesorero: Magdalena Pascual Matas.

Vocales: Bárbara Ferragut Torres, Gabriel Ginart Matas, Bernardo Fluxà Garau, Miguel Perales Domínguez.

Resultado de las votaciones efectuadas el día 22 de Mayo.

MR MUEBLES

CASA ROSSA



Carretera Alcudia, - Artá
Tel. 52 73 77

CA'N PICAFORT

CAFETERIA BAR

ARENAL

Especialidades:
Bocadillos - Tapas variadas
Platos Combinados

Arenal, 29 - Tel. 527535 CA'N PICAFORT (Mallorca)

Mare Nostrum
Seguros y Reaseguros

JAIME BAUZA GARCIAS

c/ Alm. Carrera Blanca, 22-6.º D
Ed. 527857

Ca'n Picafort

INVENTARIO ARTISTICO ARQUEOLOGICO DE LA IGLESIA DE SANTA MARGARITA

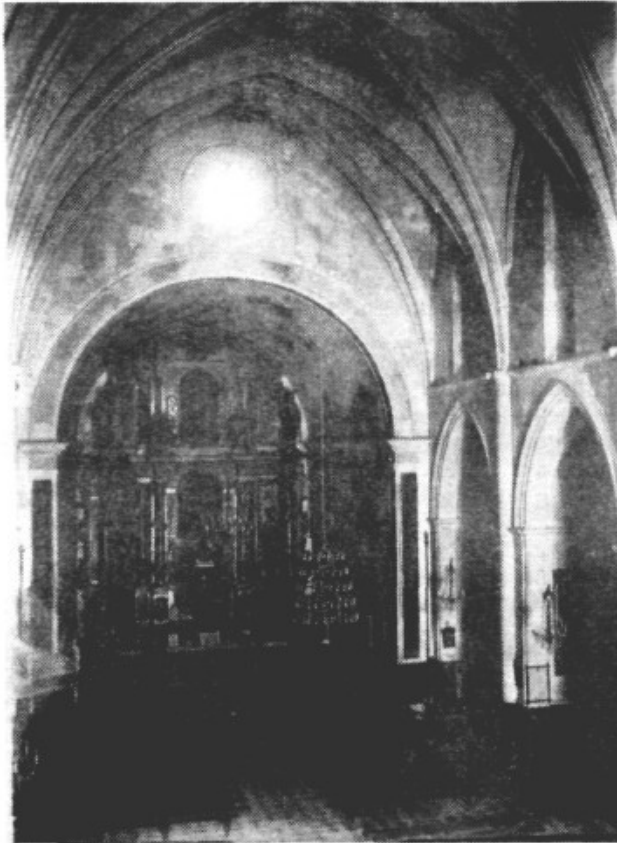
NOTA DE LA REDAC-
CION.-Del año 1931, y del
autor Bernardo Ribot Geo-
vart, hemos encontrado un
manuscrito, que mereció
premio en el Certamen Li-

terario del Seminario
Conciliar de Palma, y que,
al no estar publicado, y ser
ejemplar único, creemos que
bien merece la pena re-
producirlo íntegro

TEMPLO PARROQUIAL - INTERIOR.

A pesar de no existir en nuestra Parroquia la unidad de estilo, sin embargo, grata impresión causa su contemplación. Sus dimensiones son: metros 34,90 por 10,80; el presbiterio mide 8.00 m, por 9.20 y las capillas 3,50 por 4.40 m. Componen el interior bóvedas góticas y arcos sencillos con sus correspondientes claves policromadas, pilares sencillos prismáticos, con capiteles de orden corintio a excepción del último capitel de la parte del coro en ambas partes que es de renacimiento. Es opinión, aunque no cierta, que los ocho capiteles jónicos son de anteriores construcciones a la actual que data del 1.600. El presbiterio estilo renacimiento fue construido en 1746 y de esta época es la primera capilla de ambos lados, como también el pequeño rosetón situado en la pared perpendicular al arco del presbiterio: éste tiene el piso de piedra de Binissalem, según el manuscrito de obras de la iglesia, como también los pilares que sostienen el retablo mayor que fueron trabajados por Arnaldo Moyá de la antedicha villa. El piso de la iglesia es de 1741; estaba, cubierto de lápidas de las que algunas cubren actualmente el piso exterior frente al portal menor. El coro construido sobre grande arco deprimido, data de 1653 y ostenta una elegante sillería de estilo gótico florido aunque moderna, pues, pertenece al 1910.

En esta iglesia al igual que en otras de Mallorca se cometió el culpable error de



blanquear las capillas en 1743 y más tarde se hizo con el restante edificio como también se hizo en 1.800 el estuco de las capi-

llas de la Inmaculada y de San José. Está ahora el proyecto de otra vez blanquearla y hacer que aparezca la hermosa piedra de San-

tanyí.

Los bien trazados ventanales aún sin abrir adornados algunos con pinturas multicolores juntamente con el rosetón situado en la pared principal del coro, de estilo gótico con algunas molduras del renacimiento, contribuyen en darle mayor hermosura y ornato juntamente con algunas lápidas e inscripciones murales.

Según el historiador José María Cuadrado en su obra "España: sus monumentos y artes - Islas Baleares", la pila bautismal es de la época misma del Cardenal Cerdá, lo que evidentemente es falso pues data a lo menos del s. XVI.

Tal vez se trasladó aquella a otra parte. Además de estas lápidas existen otras de menos importancia, como la situada en el cuarto oscuro izquierdo, saliendo por el portal mayor que trata de don José Alomar, Ayudante de Maestro de Campo, enterrado en este lugar y otra que no existe que era del Rector don Juan Verger que en 1828 estaba ante la capilla de S. Francisco y era esta lápida de 1781.



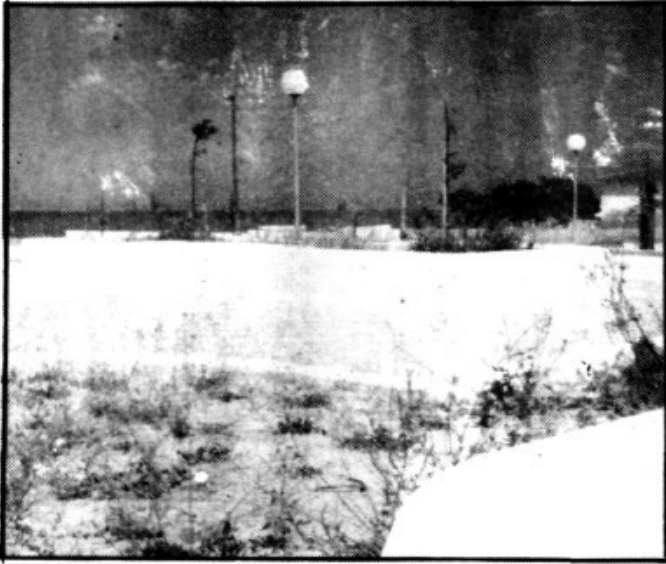
peluqueria caballeros

M Perelló

AVENIDA TRIAS (FRENTE SKAU) TEL. 52 74 30
C'AN PICAFORT MALLORCA



FIESTA EN SON SERRA DE MARINA



Siguiendo el programa de fiestas de este año que la Juventud de esta Colonia había proyectado con variados y entretenidos actos, el domingo día 10, después de una masiva asistencia a la Misa parroquial presidida por las Autoridades del Municipio, se inauguraron con un breve y acertado discurso del Sr. Alcalde D. Jaime Alós, las dos bellísimas plazas situadas en frente de la iglesia, bendecidas a continuación por el Párroco de la Colonia. Árboles y farolas y bancos salpican su distinguido embaldosado.

Después todos los asistentes fueron invitados por el Sr. Alcalde a un popular refrigerio en el Bar Fronte-

ra, resaltando una vez más la compenetración de los variados estamentos sociales de esta Colonia. Los propietarios del Bar atendieron con exquisitez a la numerosa clientela, especialmente el jovial y alegre animador Juan Frontera que finalizó la reunión con la siguiente "glosa".

A la fi ja tenim plaça,
segons diu tota la gent
gràcies a l'Ajuntament,
que fa poc o se perpassa;
i això jo trob que és massa;
se mereix un monument.

Todos los referidos actos fueron amenizados convenientemente por la banda de música de Inca.

Agosto, 86

LOS OBELISCOS

Muchos visitantes sienten curiosidad por conocer cual es el objeto de esos monumentales pilares que, a intervalos regulares, pueden verse junto a la playa a lo largo de la costa.

Originariamente servían de enfilaciones o puntos de referencia para prácticas de tiro en los días que la Bahía de Alcudia era zona de adiestramiento de los submarinos.

Ahora no existe tal zona, por lo que cabe preguntarse por qué no se quitan esas torres. La respuesta es que la Armada Española, su propietaria, no permitiría ninguna interferencia en ese asunto, excepto en circunstancias muy especiales. Sin embargo, las torres no son sólo elefantes

blancos: ahora sirven como medio de identificación de los nuevos visitantes de Can Picafort.

Cuando vea gente de piernas muy blancas merodeando por alguna de las torres, puede tener la seguridad de que se trata de recién llegados en su primera visita. Los que vienen a Can Picafort regularmente puede que ya conozcan la historia de las torres o que ya se hayan acostumbrado a ellas.

Las torres tienen unos catorce metros de altura y están colocadas por pares. La distancia que las separa es de 1.240 metros para las de un mismo par, y de 200 entre un par y el siguiente



HORARIO DE INVIERNO

Días Laborables - Wochen Tag - Week Days

Ca'n Picafort - Inca - Palma: 7.40 - 9.00 - 14.00

Palma - Inca - Ca'n Picafort: 9.30 - 13.30 - 18.30

Inca - Ca'n Picafort: 10.00 - 14.00 - 19.00

Domingos y Festivos

Sonntags und Feiertags - Sundays and Holidays

Ca'n Picafort - Inca - Palma: 7.40 - 18.00

Palma - Inca - Ca'n Picafort: 9.30 - 20.00

Inca - Ca'n Picafort: 10.00 - 20.30

Servicios Mercado de INCA (Lueves)

Ca'n Picafort - Inca: 9.00

Inca - Ca'n Picafort: 13.00

PUBLIC BUS FEVE

Del 1 de Noviembre al 30 de Abril



Cartas al director

Petra, 5 Oct. 1.986.
Sr. Director

Muy Sr. Mío:

Mucho le agradecería diera cabida al siguiente escrito en la sección "Cartas al Director".

SANTA MARGARITA CON SUS NORMAS SUBSIDIARIAS.

Visto el desarrollo que se lleva para aprobación de normas subsidiarias en los distintos Municipios, de cada día se nota más la parcialidad que existió en las de Santa Margarita, no nos podemos explicar como se puede hacer semejante cosa con tanta injusticia manifiesta, ya que en el mismo término, o sea, que desde el torrente de Son Bauló hasta la Caseta d'es Capellans límite del Término en su parte oeste (Ca'n Picafort), en esta zona con el beneplácito del Conseller de Turismo Jaume Cladera, buen conocedor de la zona y que según se ha dicho contra la voluntad del Ayuntamiento influyó para que fuese rectificada la clasificación de terrenos en el Término. Se puede hacer de todo, todo es más o menos urbanizable, se pueden hacer planos parciales, grandes alturas, hoteles etc., no nos inventamos nada todo a la vista está, y esto que ni los hoteles ni las urbanizaciones de Ca'n Picafort se pueden considerar modélicas en ningún sentido y, sin embargo, desde el torrente de Son Bauló hasta el de Na Borges, zona en que no hay políticos o consellers interesados, todos los terrenos deben ser preservados o protegidos, por lo que se ve aquí no hay intereses turísticos creados, más diremos, que hablando de las dos urbanizaciones, podemos decir que las aprobadas dan una especie de monopolio a Can Picafort para

hoteles, puesto que ni en Serranova, ni Colonia Virgen del Carmen, tal como están estructuradas y aprobadas, no se pueden construir hoteles y ahora ni en sus cercanías, extremo que quizás sea por lo que han sido aprobadas, puesto que para la hostelería de Can Picafort son inofensivas.

No encontramos lógica alguna que justifique el por qué en la parte de Son Bauló (Can Picafort) se de un trato y otro muy distinto a lo que afecta a Son Real, Centuva, S.A. y la clasificación de la finca Son Serreta y Son Serra de Marina. Deberían recordar nuestros gobernantes que las topografías, ecológicas y paisajísticas del Término de Santa Margarita son similares para no decir idénticas en toda su costa y, repetimos, demostrado está lo que se permite en Can Picafort y como es clasificado el resto del litoral. Nos permitimos recordar a nuestras Autoridades provinciales y locales que nuestra Constitución determina que todos los españoles debemos ser iguales ante la Ley, extremo que no se ha tenido en cuenta en la clasificación de terrenos y normas subsidiarias de Santa Margarita, sino que queda patente y notorio la parcialidad que ha habido a favor de algunas zonas que parece a intereses creados o no tiene otra explicación lógica.

No se debería olvidar que la Constitución también hace referencia a la libertad de expresión y siguiendo la línea por la cual creemos fue incluida en la misma, que para que pudiéramos los contribuyentes analizar, aprobar, criticar, censurar y divulgar lo que nos parezca de nuestros gobernantes, en cuanto a su actuación de buena, mala o si obran con imparcialidad o lo hacen parcialmente para anteponer interés,



máximo si nosotros pagamos y ellos cobran sus sueldos pa administrarnos. Por consiguiente parece deben hacerlo con espíritu de justicia y no como al parecer se ha hecho en Santa Margarita en su zona de litoral.

Ahora bien, tampoco deben olvidar los políticos que su actuación será juzgada, analizada y divulgada con toda claridad y se verá si han antepuesto sus intereses particulares o su imparcialidad ante la comunidad y que nadie se olvide que hay revistas y Prensa que saben publicar las corrupciones si las hay, a las cuales si se puede se les mandará un dossier para su publicación.

Creemos que se deberían recapitarse las clasificaciones de los terrenos de Son Real, Son Serreta y Son Serra de Marina, puesto que son terrenos idénticos a los de Can Picafort y por consiguiente son merecedores de la misma clasificación y del mismo trato. ¿Qué razón

hay si puede saberse que en toda la Bahía de Alcudia se tenga que perjudicar a las fincas de Son Real, Son Serreta y Son Serra?, ¿o no son contribuyentes iguales a los propietarios del resto de la Bahía?. Que se señalen unos metros prudenciales de zona libre allí donde se quiera urbanizar, nos parece bien, pero que se declare toda la pinada zona preservada o protegida, es una manifiesta discriminación e injusticia y creemos que sería más prudente y lógico en cuanto a litorales, se esperase a tomar decisiones cuando entre en vigor la Ley de Costas, la cual creemos será para todos igual, sin discriminaciones ni favoritismos, como debe ser según la constitución y en democracia.

Un veraneante.

ESTANCO - LIBRERIA

CASA ROSSA

GRAN SURTIDO EN CARTERAS ESCOLARES

Material Escolar
Artículos Oficina
Artículos fumador

Isabel Garau, 3 - Tel. 52 72 19 - Can Picafort

CAN PICAFORT, HACE 15 AÑOS

PRECISA SE INSTALE EL TELEFONO DIRECTO CON PALMA

CA'N PICAFORT.—(De nuestro corresponsal).— Sin temor a equivocarnos y conocido por vivida experiencia, el mar abierto de Ca'n Picafort es por excelencia el mejor de Mallorca para la práctica de la navegación a vela.

El "embat" regular con un horario fijo de entrada hace que los practicantes a este deporte que tanto aconseja y también subvenciona la Delegación Nacional de Deportes no pueden defraudados.

Las mañanas veraniegas en Ca'n Picafort amanece con una mar llana, plateada y brillante y alrededor de las once, suavemente van divisándose en la lejanía las primeras espumas nacidas de los "levants" que se van haciendo lo suficiente para ser fuertes para mover con soltura toda embarcación a vela especialmente esa estupenda embarcación que es el modelo 470. Esperamos ver en auge la navegación a vela en Ca'n Picafort que tan estupendas condiciones naturales reúne esa costa de Santa Margarita.

JARDINERIA.— Alabamos a principios de temporada el cuidado que parecía iba a tenerse a la jardinería. Sólo hay continuidad. En nuestros jardines hay poca vida y bastante suciedad.

TELEFONOS.— La colonia precisa con urgencia línea telefónica directa con Palma. Doscientos abonados, con más de cuatrocientas conferencias diarias justifican esa necesidad. Con lo dicho se comprende, la velocidad supersónica con que las operarias tomen nota de las conferencias.

VELOCIDAD.— Ya que hablamos de velocidad, lamentamos esta semana una nueva colisión, un turismo y una moto. Está comprobado que no bastan señalizaciones si no hay prudencia.

PESCA.— Continua ostentando el récord de pesca de obladas a "la fluxa" Barceló; le siguen de cerca Llabrés y Tous. Se comenta la habilidad de estos tres campeones.

NUEVO HOTEL.— En la Avenida Jaime I ha

sido inaugurado un nuevo hotel (hotelito esta vez) Brissamar es su nombre. De línea alegre y armoniosa. Nuestra enhorabuena a la empresa.

NUEVO SOUVENIR.— Que no quede turista sin oportunidad de comprar, una espaciosa y bien situada tienda en la Colon. Será Souvenirs Mallorca. ¡Éxito!

DESFILE DE MODELOS.— La tienda Aní organizó un desfile de modelos en el Hotel Faruix. Debutaron por primera vez como modelos: Margarita Kati y Griselda.

SOCIALES.— Pasan sus vacaciones entre nosotros el capitán de Infantería con destino en Santa Cruz de Tenerife D. Pedro Massanet y señora.

También disfruta de unas breves vacaciones el Ingeniero D. Pedro Cladera y señora. Que sea grata su estancia en Ca'n Picafort.

SUGERENCIA.— Pensamos que sería acertado no permitir ciertas obras en los meses de junio, julio, agosto y septiembre, o por lo menos hacerlas debidamente valladas como indican las ordenanzas municipales.

INQUIETUD Y EXPECTACION.— Están a punto de terminarse las obras del Mollet, lo que celebramos, pero se desea saber como se solucionarán los múltiples problemas que se plantean para el amarre. No dejan de tener razón quienes confían encontrar libre su amarre y otros verla ocupada por otra embarcación que parece no tener dueño. A algunas inquieta los precios que dicen que tendrán que abonar por derecho de amarre.

OFICIOSAMENTE.— Sabemos que se trabaja en firme en el estudio de unos estatutos para la creación de un Club Náutico, como también para la emisión de nuevas acciones.

NOTA.— Agradecemos las felicitaciones de organismos oficiales y empresas particulares por esas crónicas semanales que elaboramos para que se conozcan las actividades picaforteñas.

BARCELO

Supermercado

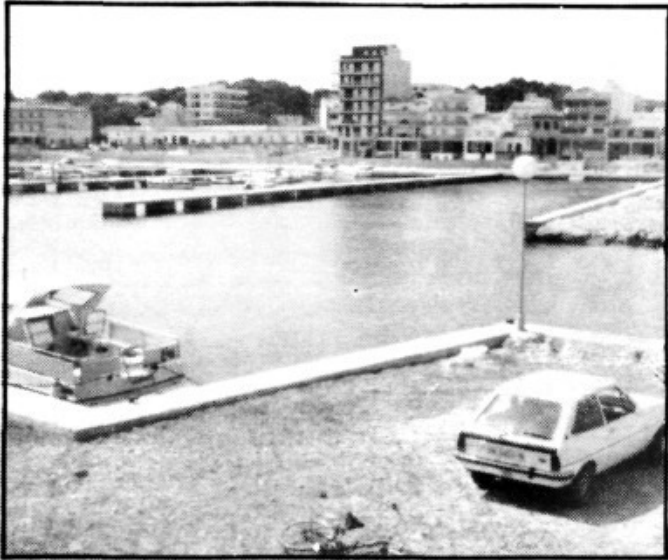
Paseo Colón, 176 - Tel. 52 79 05

DUNAMAR

CA'N PICAFORT



NOTICIAS DEL PUERTO DEPORTIVO



Sigue el adecentamiento general del recinto del Pto. Deportivo.

Actualmente se están realizando trabajos de reparación, tanto en pantalanes (compuertas y regatas) como en las explanadas, así como la protección de varias zonas que lo necesitaban.

También se ha dotado de alumbrado y tomas de agua dulce a una zona del llamado muelle viejo que no las tenía, habiéndose sustituido las tomas de agua antiguas instaladas por unas nuevas homologadas.

Seguiremos informando.



Paseo Colón, 86 - Tel. 52 73 53

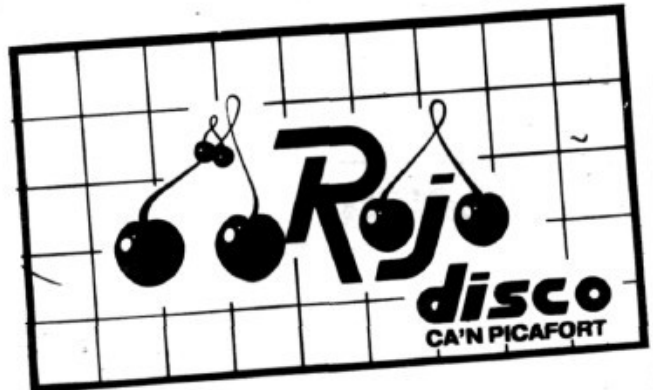
CA'N PICAFORT
(Mallorca)

INVERSÒR

Apartamentos turísticos en venta de uno y dos dormitorios, cocina amueblada. Ca'n Picafort
Tel. 52 78 36
Señor Guillermo

ELECTRICA SERRA

INSTALACIONES ELECTRICAS
BOBINAJES
REPARACIONES EN GENERAL
Tel. 52 77 80
Avda. Santa Margarita, 9
Ca'n Picafort - Mallorca



PASTELERIA GELABERT

PASEO COLON, 69
CA'N PICAFORT

Tel. 52 71 12
(MALLORCA)

12 DE OCTUBRE: FIESTA DE LA GUARDIA CIVIL



El pasado 12 de Octubre, fiesta de la Virgen del Pilar, celebraron su fiesta patronal el Cuerpo de la Guardia Civil. A mediodía tuvieron una Misa en la Iglesia de Can Picafort. Aquí vemos a nuestros Guardia Civile e nuestro templo después de la Misa. Seguidamente la Guardia Civil invitó al pueblo a un refresco en el Cuartel de calle Suiza.

PROMOCION MOLLET SON SERRA DE MARINA

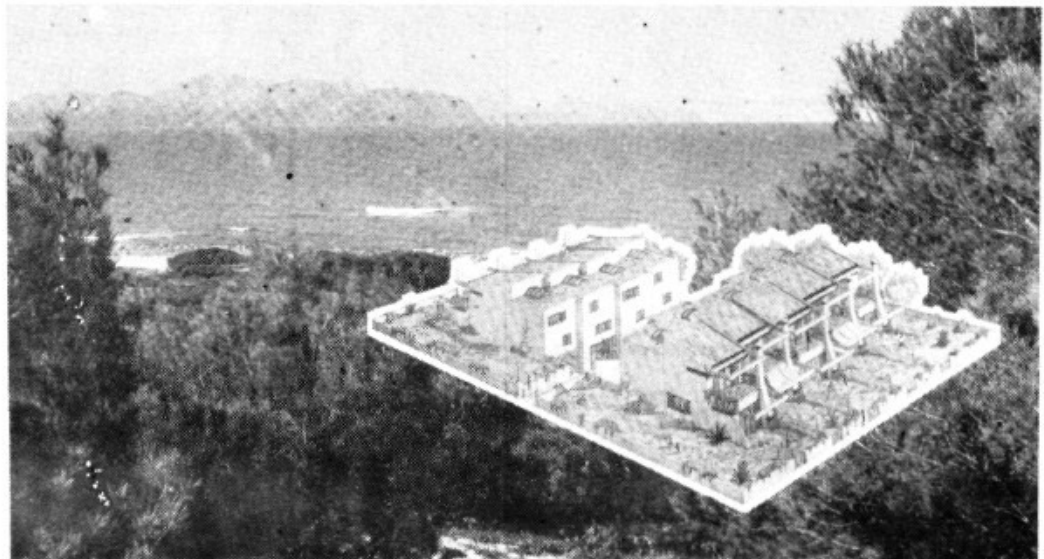
Promocion - MOLLET -
VENTA DE 9 VIVIENDAS UNIFAMILIARES CON VISTAS A LA BAHIA. JUNTO PUERTO DEPORTIVO. SUPERFICIE: 90 m² VIVIENDA 30 m² GARAGE. 3 habitaciones dobles. 1 baño y 1 aseo. cocina. sala estar. comedor con chimenea. garage con escalera interior privada, terrazas con barbacoa exterior.
PARCELACION PRIVADA SIN GASTOS DE COMUNIDAD.
FACILIDADES HASTA 12 AÑOS

Urbanización SERRANOVA
Son Serra de Marina
Playas de Sta. Margarita
Mallorca.

PRECIO TOTAL

6 500.000 ptas.
ENTRADA MINIMA

500.000 ptas.
Resto a convenir



PERGAMINS DE LA VILA DE SANTA MARGALIDA

-2-

**NOTA DE LA REDAC-
CIO.**-En el llibre 'Catálogo
de la sección histórica del
Archivo Municipal de
Santa Margarita -Baleares',
editat por Jaime Lladó y
Ferragut l'any 1945 en
tip. Cat. Pizá, de Palma,
trobam notes i pergamins
referents a la història
de Santa Margalida que
anirem donant als nostres
lectors en diverses entregues
i creim importants i d'in-
terés reproduir. Són molt
antics. Les reproduim com
estan.

23

LA POSSESION LA TORRE.

1520. «En esta escritura no autentica
dels 8 Juny 1520 en que Barthomeu Puig,
Matheu Font, Bernat Alos y Pere Mun-
taner, se componan ab lo Magnifich Ju-
lia Tornamira, per las talles correspo-
nents a la sua possessio La Torre...» (si-
gue la manera como habian de pagar
entre ellos las indicadas tallas).

24

LO RAPHAL ROIG, LO PUJOL, PUJOLET, DEU LO SALTE, ORT DEL PUJOL, LO POVET, ETC.

1552. «Zelosos los Jurats de aquell temps de
los intereses comuns de esta vila; despues
de haver manat al Sr. D. Fernando Rey
de Arago y Administrador del de Casti-
lla, per sa muller, la Reyna Doña Isabel
ab real sentencia publicada en lo any
1517 contribuissen a les Viles, los qui en
en son districte possehissen bens adqui-
rits de moradors de elles; firmaren lo
present instrument en que establisen a
poca costa para los clavaris exactors el
descans y los hahorraren el treball de
haver de exigir cosa alguna a los senyors
Zafortezas per les haziendas adquirides
en esta Vila...»

25

LO PREDIO CASTELLET

1554. «Este es un instrument rabut en
poder de Juan Morro Major, notari a.s
18 Novbre 1554 en que Pere Molines y
Andreu Femenia tenint poder de los

Honors Regidors, que eren Matheu Font,
Miquel Amphos, Jaume Vanrell; se com-
prometen ab lo Magnifich Miquel Juan
de Sant Marti...» (sobre paga de tallas.)

26

1516. «Es un instrument rabut en poder de
Juan Morro, notari als 12 de Abril de
1516 cuya copia dona Honofre Bonet
notari en que Peré Femenia y Anteni
Rosselló, Jurats de esta Vila se com-
prometen ab Berenguer Parera habitador
en esta Vila y per tots los bens que en
son districte possehia ly alliberen les ta-
llas caigudas y venideres...»

27

SON BAULO

1554. «Es un instrument rabut en poder
de Juan Morro, Major, notari, dels 17
Mars 1554 en que Francesch Font, Juan

Alós, Matheu Rosselló y Antoni Font, Ju-
rats de la present Vila se comprometen
y ajustan ab Jaume Parera, de la vila
de Muro, possehidor del predio Son Bau-
ló del districte de esta parroquia, que
antiguament se deya Marina...» (conti-
nuan las condiciones en que se verificó
este ajuste).

28

SON CALVÓ, SON GIL, LOS GASSONS

1552. «En este instrument dels 20 Mars
1552 rabut en poder de Juan Morro en
que Pere Molines y Andréu Femenia,
Sindichs de esta Vila, se comprometen
y ajustan ab lo Magnifich Sr. Arnau de
Puigdorfila y sa Muller sobre el punt de
tallas y contribuciones que devian dits
Srs. pagar a la present Vila per les sues
tres Possessions...»

29

ROQUETA, TORRE DE NA GIL, RAPHAL DEL CAPELLA Y RAPHALET

1552. «Es este instrument dels 20 Mars
1552 rabut en poder de Juan Morro en
que Pere Molines y Andreu Femenia, se
comprometan y ajustan ab lo Sr. Pere
Juan Font Ciutada de Mallorca sobre ta-
llas y contribuciones corresponents pagar
a esta Vila...»

El C.D.S. a por todas

XISCO QUETGLAS, EL LIDER DEL CENTRO

“NO SOMOS UN PARTIDO BISAGRA. SALIMOS A GANAR”

Epifanio Ibáñez.

Disparado por Guerra este verano en Menorca el pistoletazo de salida electoral para las autonomías y las municipales, todos los partidos políticos se pusieron en marcha, una marcha contra reloj, quemando etapas para llegar al día D, el día de la verdad democrática inapelable, el día del voto.

En el panorama político balear, izquierda y derecha se han definido ya y también sus líderes nominados: Cañellas y Triay afilan sus lanzas, crean su estrategia, disponen sus fuerzas. Pero ¿Y el Centro? Qué incógnita el Centro?

El Centro, una vez más, va a ser la madre del cordero electoral. Aunque el Centro por antonomasia parece corresponderle al C.D.S., todos se disputan el Centro, mágica equidistancia de unos extremos que nadie quiere.

Los socialistas, ideológicamente descafeinados, domesticadas las bases, pisando moqueta, con coche oficial y escolta, más de cien mil puestos distribuidos a encarnetados socios, no quieren ni oír que son la izquierda. Les encanta ese centro-izquierda donde ellos se han colocado.

Pero, a la derecha también le da vergüenza ser derecha. No se llaman de derechas, sino conservadores y Fraga habla de “la mayoría natural” o sea, todo lo que no es la izquierda, o sea, el centro derecha.

Pero, todo el mundo sabe que el Centro es el CDS. El Centro es Suárez, creador de la Unión de Centro Democrático y Social, el C.D.S., de cuya organización balear es Presidente Francisco Quetglas.

Pero el Centro Balear también lo disputa la Unión Democrática, el partido regional de Albertí, casi desguazado tras el último enfrentamiento electoral, enganchado al carro del P.R.D. de Garrigues y Roca, que les llevó a la debacle en las urnas.

La U.M. y Albertí son la otra incógnita para las autonomías y las municipales, ya que quienes hablan de que Albertí es un cadáver político desconocer la capacidad y el aguan-te de este “totem” del ruedo político balear, estoqueado siempre, pero nunca apuntillado y peligroso en el

estertor de una agonía política sin desenlace.

Y sí, como dice Quetglas, el C.D.S. es el Centro ¿repetirá resultados tan espectaculares como en las elecciones generales?

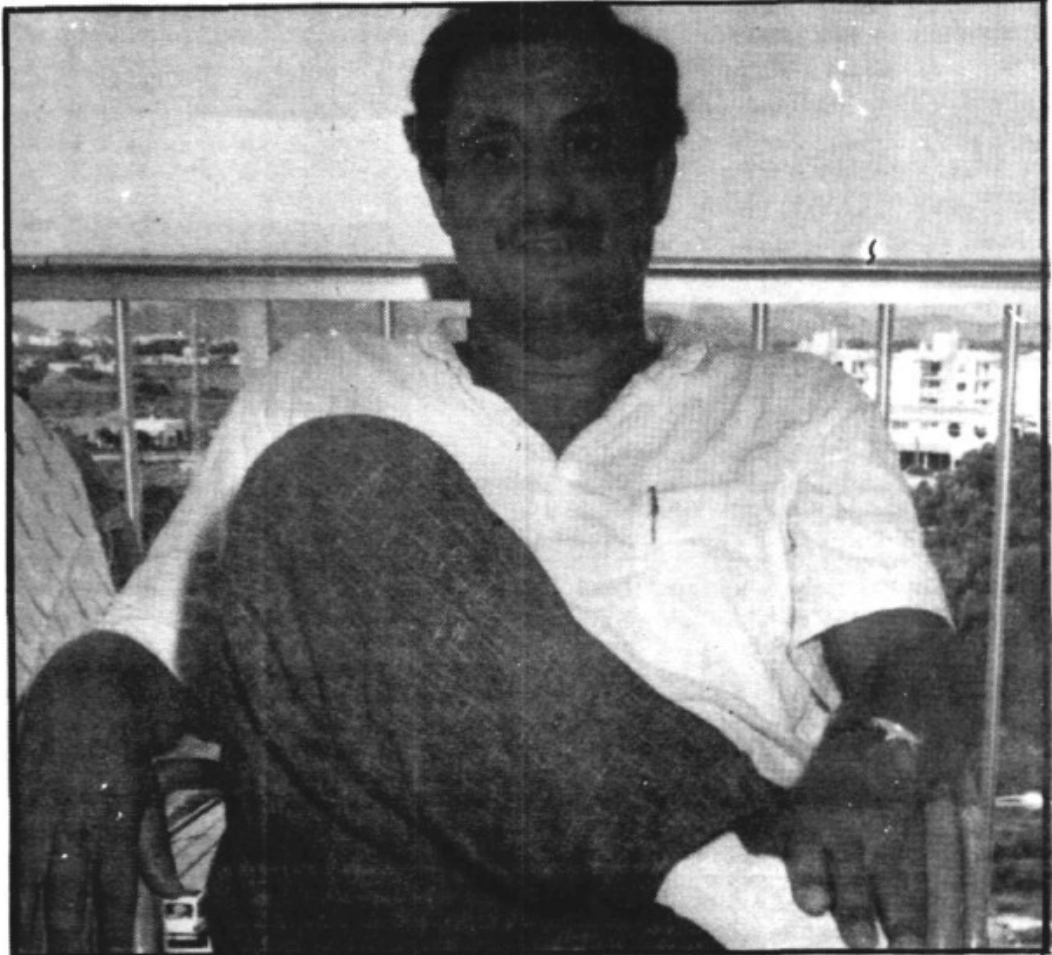
¿Será tan votado el Centro suarista para erigirse en árbitro de la política balear, puesto que no parece destacarse aquí fuerzas políticas hegemónicas?

Molesta a Quetglas oír hablar de este papel de “bisagra” del C.D.S. “Nosotros salimos a ganar” —dice—. Y salimos con un programa y con un partido bien estructurado y dispuestos a ser nosotros mismos”.

Y así, tras este prólogo que quizás ayude al lector de la revista Can Picafort a situarse frente al panorama político de estas islas, una noche de final de Octubre, nos recibió el Presidente del C.D.S. en la palmesana sede del partido.

-¿Cuál es, Sr. Quetglas, su pronóstico electoral? ¿Quién va a ganar?

-Si todo lo tuviéramos claro, no harían falta las elecciones. Es una gran incógnita. En un día de elecciones, quien gana es el pueblo. Pero, esto es una manera como otra cualquiera de salir por la tangente. Lo que



yo espero es que gane el CDS, claro.

-¿Tiene el CDS creada ya su estrategia o al menos sus objetivos?

-Los objetivos del CDS desde su fundación consisten en la consolidación de un partido político que recoge aquello que, para entendernos, llamamos el Centro, el centro sociológico.

El Centro, para mí, es algo más que no ser de derechas o no ser de izquierdas. El Centro es una actitud, una ideología, una posición de progreso y tolerancia, que sintetizan los deseos de avance y de mayor justicia social que vienen representados por la tradición de la socialdemocracia, junto con la imperiosa necesidad de proteger y defender al individuo frente a un estado leviatán que amenaza el desarrollo del potencial de libertades. Esto es el Centro para nosotros y entendemos que este Centro en nuestro país necesita una articulación política y esa articulación política hoy por hoy no es otra que el C.D.S. Este es nuestro objetivo: ofrecer al electorado una alternativa sólida, coherente, homogénea, que sea capaz de sobrevivir a derrotas y a victorias, un partido que nace con la propia democracia española y con la voluntad de perdurar durante la travesía larga y, dijéramos, infinita de la propia democracia.

Nuestro objetivo nunca estará puesto en las próximas elecciones, por muy importantes que sean. Estas o las otras. Nunca ha sido así y nunca lo será. Y creemos que esto es lo que nos va a dar la victoria.

-Bueno, Sr. Quetglas. Todo esto está muy bien. Pero el CDS. ¿Cómo anda de líderes? De líderes autonómicos y municipales. Porque, si algo creemos que le sobra al CDS es liderazgo a escala nacional.

-Creo que el CDS no necesita articular una campaña sobre la base de un líder y un inmenso vacío detrás. Nosotros somos un equipo de gente con ideas jóvenes y nuevas para nuestra Comunidad Autónoma. Vamos a presentar lo que sin duda va a ser el mejor programa y el mejor equipo de per-

sonas para gobernar esta Comunidad Autónoma. Hay en el CDS gente suficiente con carisma y con cartel, con capacidad, con acreditado curriculum para dirigir y gobernar. Nuestro partido va a presentarse con un espíritu de equipo, un equipo de gente que cuenta con las personas mejores para los mejores puestos y las mejores ideas para los graves problemas que tiene nuestra comunidad.

-Pero, Sr. Quetglas, Ud. sabe que en praxis política, los nombres tienen un fuerte tirón de votos. A estas alturas, tanto el PSOE como AP ya tienen sus líderes nominados. ¿Y el CDS? ¿Quién es su candidato a la presidencia de la Comunidad?

-El CDS no se lo ha planteado todavía. Estamos en un proceso previo, que es un proceso de articulación de nuestra oferta electoral y, una vez concluida esta oferta y listo el programa, entonces vamos a abrir el proceso de buscar quienes son, dentro de la cantera del partido, las personas más idóneas para defender nuestro programa. Yo creo que es en este momento un error estratégico basar la campaña en el lanzamiento de un nombre como cabeza de lista y construir una operación de relaciones públicas, una operación de papel y maquillaje para dar a conocer los encantos de la sonrisa de una persona. La tramoya de esta operación la percibe perfectamente el electorado que sospecha que detrás de esta operación sólo existe el vacío. Lo que hay que ofrecer es un programa serio y nosotros estamos trabajando en eso.

-Pero, Sr. Quetglas, yo creo que contrasta bastante esta posición suya más ideologizante que personalista, habida cuenta el peso de la imagen de líder de D. Adolfo Suárez, el activo político, se dice, más importante del CDS.

-El CDS especialmente en la última campaña electoral se vio condicionado por un estrangulamiento financiero que nos obligó, en terminología de jugador de poker, a "jugar restado", o en otra terminología, a arriesgar el capital, es de-

"EL CENTRO ES UNA ACTITUD, UNA IDEOLOGIA, UNA POSICION DE PROGRESO Y TOLERANCIA"

cir, ponerlo todo encima de la mesa. Incluso decir que nos están dejando sin dinero, cuesta dinero y nosotros ese dinero no lo teníamos, tuvimos que hacer una campaña en la que nos dispusimos a gastar lo más importante, el capital político más apreciado que teníamos, que es Adolfo Suárez. Y Suárez aceptó el riesgo y se jugó el todo por el todo. Yo creo que esta circunstancia excepcional tengo la seguridad de que no se va a volver a repetir. Creo que los poderes económicos que han jugado —y muy mal— a la artijulación de otras operaciones en el terreno del centro que han resultado un fiasco a la hora del contraste electoral y me reflejo concretamente a la operación Roca que aquí lideraba Jerónimo Albertí, se han percatado que la relación existente entre una opción política y un liderazgo y sus votantes no se puede mediatizar artificialmente, echando dinero y más dinero a tal operación.

La campaña anterior se basó única y exclusivamente en la figura de Suárez porque no nos quedaba otro remedio no porque nos guste que de cara a la opinión pública el CDS aparezca como el partido "de los chicos de Suárez". Esta vez, vamos a contar con medios suficientes para poder lanzar nuestro mensaje y vamos a ofrecer la imagen de un equipo de gente que se plantea muy seriamente los problemas del país y que va a aportar las mejores soluciones.

-¿El CDS cree sinceramente en las autonomías?

-Le diría que el CDS es el único partido de ámbito estatal que cree sinceramente en las autonomías.

Y no lo digo gratuitamente. Existen pruebas fehacientes de ello. Aparte del compromiso personal que nuestro líder tiene con la elaboración del diseño de la España de las autonomías, del diseño de la propia Constitución, me gustaría recalcar algunos hechos, como por ejemplo que la 1.ª convención nacional que se produce en el seno del CDS, aun en medio de nuestra travesía del desierto y de nuestras penurias económicas, nos planteamos un tema en concreto, el de la España moderna de los puntos, el estado de las autonomías. Ello significa que para nosotros es una preocupación absolutamente fundamental.

El CDS es el único partido que está en el Parlamento nacido después de la constitución de 1978 y nace con un espíritu que responde al diseño de la constitución. El CDS se ha definido siempre como un partido autonomista. Hemos denunciado ya desde nuestro nacimiento la regresión que supuso en la profundización y en el proceso autonómico, la extraña coalición entre el gobierno de Calvo Sotelo y Felipe González a la hora de redactar la afortunadamente fallida LOAPA, condenada por el Tribunal Constitucional, pero que pese a esa condena, en sus efectos prácticos, viene siendo aplicada por el neocentrismo que practica el PSOE.

-Si el CDS gobernara en nuestra Autonomía ¿en qué cambiaría ésta?

-Yo creo que cambiarían muchas cosas. Resumido: Como sabe, a lo largo de la próxima legislatura

"SOMOS UN EQUIPO DE GENTE CON IDEAS JOVENES Y NUEVAS PARA NUESTRA C.A."

se van a cumplir 5 años de vigencia del Estatuto, que va a permitir actuar a los mecanismos legales de revisión de los techos estatutarios. Nosotros vamos a defender la plena puesta en marcha de los artículos 150 y 151 de la Constitución para obtener los techos de competencia autonómica que tienen las otras autonomías denominadas históricas.

Es decir, la ampliación de los techos competenciales al máximo, de tal manera que nuestra Comunidad Autónoma tenga competencias en materia como educación, gestión de la seguridad social y hasta si fuera conveniente, que yo creo que sí, crear la propia política autónoma.

Llevar a cabo lo que es una verdadera normalización lingüística. Hoy por hoy el Gobierno de la Comunidad se limita a cumplir las exigencias sociales o del parlamento, a veces sin sus propios votos.

Una presencia no vergonzante del sector público autonómico para nuestra dinamización económica. Hoy lo máximo que se ve es una política errática en materia de subvenciones. No existe una planificación coherente, una beligerancia del Gobierno Autonómico de cara a la consecución de objetivos de carácter económico o de carácter cultural, lingüístico etc. Los grandes problemas de nuestra comunidad siguen sin resolverse. Me temo que vamos a acabar la legislatura sin saber cuál va a ser nuestro modelo de desarrollo estatutario, sin consensuar una ley electoral, que ha de hacerse justamente después de unas elecciones y no antes de ellas, para que no primen intereses electorales inmediatos.

Nosotros, por ejemplo, seríamos mucho más cautos en materia de legislación urbanística y territorial, seríamos más "conservacionistas" y trataríamos de ilusionar a esta sociedad en un proyecto común de construcción de un país.

-¿Cómo está el CDS de implantación en los municipios?

-Bien y creciendo. Aspiramos a ser el partido polí-

tico, sinó el primero, sí el segundo que se presente en más municipios. Vamos a estar prácticamente en el 90 por ciento de municipios y dirigiéndonos el 99 o/o del electorado.

-Y puesto que el CDS es el Centro y quizá le pueda tocar ser bisagra ¿con quién podrían pactar y con quién no pactarías nunca?

-No vamos a las elecciones con vocación de bisagra. Vamos a las elecciones para ganar. Quiero hacer esta precisión porque parece que hay interés en que ya de entrada se nos condene al bisagrismo. Salimos a ganar y si no ganamos nos conformaremos con ser los segundos. Pero no los terceros.

-¿Cree que en la part forana ha calado la filosofía del Centro?

-No quisiera pecar de excesivamente optimista o presuntuoso, pero creo que un análisis de los resultados electorales en la part forana desde que existe nuestra joven democracia, muestra de manera inequívoca que la part forana de Mallorca es centrista. Lo que pasa es que en los últimos años no se le ha ofrecido una alternativa de centro suficiente sólida para volver a ostentar la hegemonía que en otro tiempo tuvo. Con el hundimiento de UCD del mapa político, el votante se desconcertó y dispersó sus votos entre AP, UM y PSOE. Las elecciones del 86 ponen de manifiesto que hay un gran resurgimiento del voto de Centro. Estoy convencido que en el 87 en la part forana de Mallorca, el CDS no sólo va a repetir resultados, sino que los va a multiplicar y por un factor alto. Porque allí nadie duda que ahora no hay más centro que el CDS.

-Supongo que no se le oculta a Xisco Quetglas la importancia de la prensa forana en Mallorca. A raíz de unas declaraciones exclusivas del Candidato F. Triay a la revista Can Picafort el mes pasado, los socialistas opinan que hay que llevar al Parlament una ley que regule las ayudas y subvenciones a la prensa forana. ¿Qué opina el CDS al respecto?

"VAMOS A ESTAR PRACTICAMENTE EN EL 90% DE LOS MUNICIPIOS"

- El fenómeno de la prensa forana es un fenómeno del que todos los mallorquines nos debemos sentir muy orgullosos. Representa una vitalidad social que han producido casi espontáneamente los pueblos de Mallorca y que debemos cuidar y mimar porque también es absolutamente excepcional en nuestro contexto cultural. Me preocupa que se vaya a poner en marcha ya la mentalidad ordenancista y reguladora del PSOE. Yo creo que hay que ayudar, no regular. Otra cosa es el tema de las ayudas, que nosotros siempre apoyaremos. Se ha de hacer una ley de ayudas, no de regulación de actividades con criterios absolutos de objetividad, que elimine cualquier riesgo de vin-

culación partidista a las ayudas, cosa que también me preocupa de una regulación socialista de la materia.

Y hemos de terminar. Nos contaría todavía Xisco Quetglas su antigua e intensa vinculación con Adolfo Suárez cuando estaba en la Moncloa, donde Quetglas prestaba sus servicios. "Me siento compenetrado con su proyecto político y cuando Adolfo tocó su cornetín para la puesta en marcha del CDS me sentí llamado desde el principio y desde entonces milito en el partido. Me apunté al partido para empujar el carro y de repente me ví tirando de él. El partido entendió que yo debía ser su presidente en Baleares y lo soy y con la misma predisposición sería simplemente militante de base.

"LA PRENSA FORANA ES UN FENOMENO DEL QUE TODOS LOS MALLORQUINES NOS DEBEMOS SENTIR MUY ORGULLOSOS"

J. FERRER PONS

**FABRICA DE MOSAICOS
Y PIEDRA ARTIFICIAL**

**ALMACEN DE MATERIALES
DE CONSTRUCCION**

EXPOSICION DE PAVIMENTOS Y AZULEJOS

*Fábrica almacén: Ramón Lull, 9 y 11 - ARTA
y oficinas: Tel. 56 21 76 - 79*

*Almacén y Tienda: Velasco s/n - CALA RATJADA
Tel. 56 33 45*

HELADOS Y ESPECIALIDADES

Menorquina®

Delegación ALCUDIA
Tels 54 65 16 28

AGENCIA INMOBILIARIA A.P.I.C. B. MORRO TOMAS.

ADMINISTRACIONES, ALQUILERES, TRASPASOS
COMPRAVENTAS, PISOS, CHALETS, RUSTICAS,
SOLARES, ETC. TRAMITACION EN GENERAL,
VALORACIONES ASESORAMIENTOS.
¡¡CONSULTE SIN COMPROMISO!!
SERIEDAD, RAPIDEZ y EFICACIA.
DELEGACION PROMOTOR DE VENTAS

JUAN GARAU FIOI

Palma: Nureduna, 17-1o. C. - Tel. 46 18 35

Can Picafort: Jaime III, 4 - Tel. 52 70 70

FLORISTERIA MARGARITA.



CAIXA DE PENSIONS

"la Caixa"

Agencia Can Picafort
Av. Trias, s/n

Tel. 52 77 36

CENTRO ASESORAMIENTO EMPRESARIAL



Le ofrecemos nuestros
servicios en cuestiones
FISCALES, CONTABLES,
LABORABLES
y de
SEGUROS

Vía Alemania, 5
Teléfono 52 80 29
CA'N PICAFORT

FLORISTERIA Y CERAMICAS FLORIST'S MARGARITA.



C/ Jaime II, 4 - Can Picafort - Tel. 52 70 70.



BANDO

D. JAIME ALOS MARCH, Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Santa Margarita, HACE SABER:
"Que a partir de esta fecha se abre el plazo de inscripción, para matricularse en el curso de Salvamento y Socorrismo, que con la Dirección Técnica de la Escuela Balear de Socorrismo, de la Cruz Roja Española, se celebrará D.M. del 12 de Enero al 6 de Febrero de 1.987, de las 19 a las 20 horas en el Colegio Público de Santa Margarita y de las 20'30 a las 21'30 horas en el Colegio Público de Ca'n Picafort.

NORMAS A SEGUIR PARA LA REALIZACION DEL CURSO:

1- DURACION.-

El curso de Socorrismo tendrá una duración de 20 horas lectivas, impartiendo las clases de Lunes a Viernes, durante una hora diaria, salvo los días festivos.

2- TEMARIO.-

Se irán alternando clases teóricas con clases prácticas, así como también proyecciones de diapositivas y de películas.

3- PROFESORADO.-

Dr. D. Mariano Rosselló Barbará, Director de la Escuela Balear de Socorrismo.

Dr. D. Pedro A. Salom Belloso, Subdirector de la Escuela Balear de Socorrismo.

Dr. D. Antonio Bernat Escudero, Profesor Adjunto.

Dr. D. Antonio Juan Palmer, Profesor Adjunto.

D. Antonio Costa Tripiñana, Monitor.

4- Se entregará a cada alumno matriculado, un libro para el seguimiento del curso, que se complementará con las explicaciones y apuntes del profesorado.

5- El mínimo de edad para realizar el curso es de 13 años.

6- Antes del comienzo del Curso, los alumnos deberán presentar:

- . 2 fotos de carnet.
- . Nombre y Apellidos.
- . Lugar y fecha de nacimiento.
- . Domicilio habitual y localidad.
- . Teléfono.
- . Profesión.
- . D.N.I.
- . Grupo Sanguíneo y RH.

7- La matrícula de los cursos es de 1.500'00, y la cuota de inscripción incluye:

- . Matrícula.
- . Libro.
- . Clases.
- . Material para las clases prácticas.
- . Derechos de examen (2 Convocatorias).
- . Diploma, carnet e insignia.

8- El alumno deberá pasar una prueba de capacitación para la obtención del carnet de Socorrista, así como del Diploma.

9- Si algún alumno no estuviese matriculado y quiera asistir al curso como oyente, deberá estar autorizado por el Secretario de la Escuela.

Santa Margarita a ocho de Noviembre de mil novecientos ochenta y seis.

EL ALCALDE

FDO. JAIME ALOS MARCH.

NOTA: A efectos Académicos, NO SERAN VALIDOS todos los Certificados que no sean expedidos por esta Escuela, y firmados por Director y Secretario de la Escuela Balear de Socorrismo.

TEMARIO OFICIAL QUE SE IMPARTE EN LOS CURSOS DE SOCORRISMO DE BALEARES.

- 1.- PRINCIPIOS GENERALES DE SOCORRISMO (I)
Concepto de Socorrismo. Historia de la Cruz Roja. Límites y deberes del Socorrista.
- 2.- PRINCIPIOS GENERALES DE SOCORRISMO.
- 3.- ANATOMIA Y FISIOPATOLOGIA DEL CUERPO HUMANO.
- 4.- HERIDAS.
Concepto. Clases. Tratamiento. Heridas del Tórax, cráneo y abdomen. Esterilización de instrumentos.
- 5.- HEMORRAGIAS.
Concepto. Clases. Sintomatología y tratamiento.
- 6.- FRACTURAS. ESGUINCES Y LUXACIONES.
Concepto y tipos de fracturas. Sintomatología y tratamiento. Complicaciones. Fracturas de bóveda y cráneo y de columna vertebral.
- 7.- VENDAJES E INMOVILIZACIONES (I)
Prácticas.
- 8.- VENDAJES E INMOVILIZACIONES (II)
Prácticas.
- 9.- COMPLICACIONES DE LOS TRAUMATISMOS.
Lipotimia. Colapso, Shock. Muerte aparental y real.
- 10.- QUEMADURAS Y CONGELACIONES.
Concepto. Tipos y síntomas. Tratamiento.
- 11.- PROYECCIONES.
- 12.- ASFIXIA Y PARO CARDIORESPIRATORIO.
- 13.- R.A. y M.C. (I)
Prácticas.
- 14.- R.A. y M.C. (II)
Prácticas.
- 15.- INTOXICACIONES.
- 16.- CUADROS CONVULSIVOS.
Histeria, Epilepsia, Picaduras y mordeduras de animales.
- 17.- PARO DE URGENCIA Y RH y GS
- 18.- TRANSPORTE Y RECOGIDA DE HERIDOS.
Prácticas.
- 19.- REPASO. INFORMACION SOBRE LOS DISTINTOS DEPARTAMENTOS DE CRUZ ROJA.
- 20.- EXAMEN.

PLUVIOMETRO - SANTA MARGARITA.



OCTUBRE - 1.986.

Noche del 1 al 2	25 l/m2.
Días 12 - 13	15 l/m2.
Día 17.	25 l/m2.
Días 23,24	55 l /m2.

TOTAL.120 l./m2,
caídos en el mes de Octubre -86, en el término de Santa Margarita.

Atención de D. Pedro Tous, para la revista CAN PICAFORT.



**AMARRES DISPONIBLES:
DESDE 4 X 12 METROS A
2'5 X 6 METROS
VENTA Y ALQUILER**

**SERVICIOS DE:
AGUA, ENERGIA,
MARINERIA Y VIGILANCIA
NOCTURNA**

**INFORMES:
C/. CERVANTES, 5
CA'N PICAFORT**



Tel. 52 71 89



BAPTISME



- CREURE en l'evangeli es la primera necessitat per demanar el Baptisme
- CREURE en l'església és una segona.
- VIURE en conversió és la tercera.

NOVEMBRE CRISTIA

Novembre, per nosaltres, és el mes més trist de l'any. Els turistes han fugit: els hotels han quedat silenciosos, finestres tancades, adormits com a gegants cansats. Els comerciants també han partit i ningú sap cap a on. L'hivern començarà prest i vendran el fred, i el vent, i els temporals, i la mar se posarà furiosa, amb ones grosses, i amenaçants. La temporada turística de l'any qui ve, està molt lluny, i viurem aquest hivern de lo que hem treballat a l'estiu. Com les formigues.

Començà el Novembre amb els morts. Uns anaren al cementiri de Santa Margalida, altres a Muro, i altres als cementiris allunyats. A Can Picafort no hi ha cementiri, i perdem, i no hem tengut mai, aquest ambient el dia dels morts que tenen altres pobles. Quan tendrem cementiri a Can Picafort? Les nacions d'on venen els nostres turistes donen molt de culte als seus morts. Els cementiris dels nostres turistes tot l'any tenen flors i ciris encesos. Aquí els turistes no troben cementiris i creuen que vivim d'espantes als morts. Ells, caminant de les boires de les ciutats nòrdiques o centre-europees, passetgen, per tot, la seva finitud, i empesos pels records de les grans guerres, pareix que sempre cerquen el cau de la fossa. Riuran, beuran, cantaran i pendran banyos. Però la mort sempre els crida, i ells acudeixen a la cita de la ciutat dels morts. Inclús hi ha turistes que volen descansar per sempre a dins les nostres tombes, que, a lo millor, per ells, no són tan tètriques i fredes com les seves a on el mal temps les converteix en horribles habitatges.

Can Picafort és mort —deim tots ara aquest mes de Novembre. La carn fresca i bullent de l'estiu ha estat enterrada per la inexorable llei de la vida.

Però, el novembre cristià ens diu a l'orella que la vida segueix. Que els qui creim morts, tornaran a la vida. Que, passats un mesos, tornarem tenir els turistes. Que les nostres platges es tornaran omplir de carn humana, i els nostres carrers bulliran novament d'alegria i de renou.

No podem decantar-nos del nostre Novembre, cadavèric, però cristià. "No hem d'escapar-nos d'una mort que el Fill de Déu no desdenyà ni defugí"— ens recorda San Ambrós.

DIAQUES PERMANENTS. El nostre Diaque permanent Miquel Capó participà a la segona Asemblea de Diaques permanents. Tornà amb el convenciment que s'ha de donar a conèixer més aquesta figura i s'ha de potenciar especialment de cara a la litúrgia i al servei de la caritat envers els més pobres.

VOS DEMANAM:

-Revisar els motius del per què batiau: ASSISTIU A LES REUNIONS de preparació del Baptisme.

-Donau més importància a lo comunitari que als interessos particulars. Celebrau el Baptisme dins els horaris normals de cada parròquia. No demaneu excepcions individualistes.

-La festa és de tota la parròquia: no convidau sols al refresc, convidau a la celebració a l'església.

-Alerta a batiar per inèrcia o rutina, pressions socials o familiars: facem un esforç de respecte mutu, perquè no "tothom té la fe" (2 Tess. 3,2): ja ha passat l'època de batiar-se tothom. Volríem una fe cristiana PERSONAL i LLIURE, no IMPOSSADA A NINGU.

FERRETERIA
A M P I C A

Paseo Colón, s/n. - Tel. 52 79 90
CA'N PICAFORT (Mallorca)



ATENCION AMA DE CASA, GRANDES
OFERTAS DE OTONO EN:

Su Hipermercado favorito

MI PER MANACOR



TEXTIL

- MANTAS MESA CAMILLA 70. 2.939
- MANTAS MESA CAMILLA 80. 3.165
- MANTAS MESA CAMILLA 90. 3.361
- MANTA MORA CAMERA. 1.733
- MANTA MORA MATRIMONIO. 2.362
- PANTALON VAQUERO QUENK. 2.742
- CAMISA CABALLERO. 2.206
- GRAN SURTIDO EN ROPA DE TRABAJO.



MENAJE

- JUEGO 3 SARTENES antiadherente Líder. . .998
- CRISTALERIA TORNADO 25 piezas 2.900
- BATERIA ACERO INOX. 8 piezas
PRANDELINA 8.855



JARDINERIA

MACETAS SURTIDAS por sólo.299



OFERTA IMPACTO

- ACEITE FLORA 1 litro189
- CAFE TOCO SUPERIOR 100 gr.75
- LECHE MOLICO 250 gr.188
- MAYONESA KRAFT 225 gr.90
- MAYONESA KRAFT 450 gr173
- PALETA COCIDA extra Casademont .475 pts/kg.
- VINO LUIS MEGIA, Beo, Tto, Rdo.79
- WHISKY JOHNNIE WALKER825
- CHAMPU NIVEA 500 grs.230
- HIGIENICO SCOTTEX 4 u.120
- FREGONA VILEDA.135
- ALBAL PLATINO 8 m.77
- LUZIL 5 kgs.690

Y 40 productos más en cabecera de góndola

MIS RECUERDOS DE MALLORCA

PUERTO DE SOLLER - CA'N PICAFORT

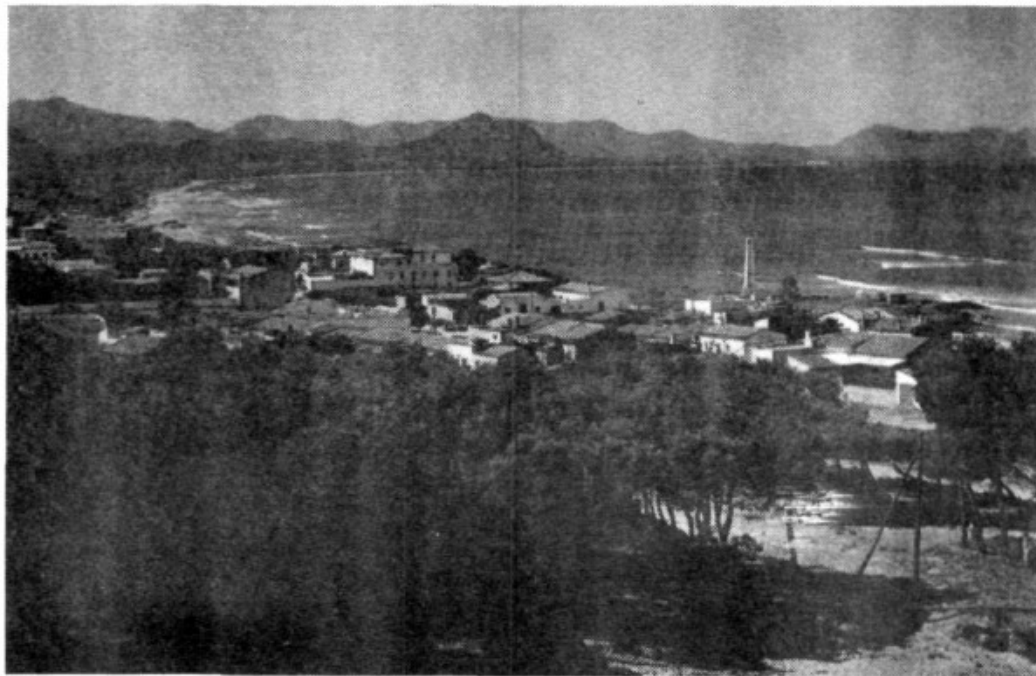
Ca'n Picafort

25.9.86

Kurt Bohme.

Conozco Mallorca hace mucho tiempo. Trabajaba como profesor de música y lengua alemana en el Colegio Alemán de Madrid. Entre 1.933 y 1936 he estado dos veces en el Puerto de Sóller durante las vacaciones de Pascua: 1.934 y 1.935. Había solamente un Hotel en la Bahía: el Hotel "Marina". La mayor parte de los clientes eran señoras inglesas que venían de la India y de Ceylan, para pasar 6 semanas en Mallorca y acostumbrarse a este otro clima de Europa. Para hablar con ellas, se necesitaba hablar inglés. Pero ¿dónde se habrían quedado los conocimientos, que habíamos alcanzado durante los cursos de nuestra vida escolar? En el entretiem po habían pasado 8 años. El primer día hablábamos con "manos y piernas" sin la posibilidad de formar frases enteras. Pero, poco a poco, salían de la subconsciencia las palabras que habíamos aprendido en el colegio. Y con la ayuda de las damas inglesas una conversación era posible. Mi experiencia: "Lo que has aprendido de niño, no olvidarás nunca". El tiempo era estupendísimo, sin el miedo de que pudiera cambiar el otro día. A partir del primero de abril hasta finales de septiembre no había nubes en el cielo de Mallorca. Toda la playa y los caminos a las colinas y montañas pertenecían a los pocos clientes del Hotel. Era un gusto, vivir.

La segunda vez que estuve en Mallorca, era en el año 1.953. Buenos amigos nuestros nos habían recomendado un pequeño hotel en las playas de Santa Margarita, en Can Picafort: el Hotel "ALOMAR". Mi familia



y yo vivíamos en Barcelona. Yo, como jefe de primera enseñanza, con cerca de 500 alumnos solamente en esta sección del Colegio. La mayor parte de los alumnos eran niños y niñas de familias españolas. Durante las vacaciones de verano encontrábamos en el Hotel Alomar siempre las mismas familias. Entre estas había una con 8 hijos. Con estos aún hoy mi hija tiene relaciones amistosas. La juventud formaba un grupo, que casi cada día iba de excursiones a lo largo de la playa; mi hija encontrándose como una mallorquina entre mallorquines y catalanes. En el patio del Hotel, que era muy acogedor, había muchas veces bailes y juegos, en los cuales todos los clientes tomaban parte. Era un Hotel familiar en el sentido verdadero de la palabra. Entre el propietario y la familia pronto se entablaban relaciones amistosas, que aún hoy duran. Desde el chalet que

construí en invierno de 1.956 a 1.957 he podido observar el desarrollo de Can Picafort a partir de los años 60 con el "boom" del turismo extranjero. ¡Cómo ha cambiado Can Picafort desde entonces! Casi no queda solar para construir apartamentos.

El Ayuntamiento de Santa Margarita ha ayudado al desarrollo de esta tendencia. La mejor obra, que se ha hecho es sin duda el "PASEO MARÍTIMO", una obra que se ha prolongado hace poco hasta "Son Bauló". En el número de los turistas que visitan las playas de Can Picafort, se puede derivar la popularidad de nuestra comarca. En ningún sitio de la isla hay una playa tan larga como entre Can Picafort y Alcudia. Invita esta playa a paseos al borde del mar que también en temporada alta quedan agradables a causa del viento que no deja sentir el calor del verano

Están contentos los turistas con lo que ven todos los días? No completamente. Hay que decir la verdad y dar unas sugerencias como puede mejorarse la imagen de las playas. Muchos se quejan de la suciedad del paseo marítimo. No basta que solamente una vez por semana pase la limpiadora, que los cubos o papeles, que hay en abundancia a lo largo de la playa, se vacíen a tiempo. La gente conoce también otras playas en la isla y la Península, y observa, que las hamacas por la noche no se alejan de la playa, para que la limpiadora pueda absolver su trabajo necesario. El tractor que cada día pasa por la playa no basta para tener una playa verdaderamente limpia. ¿Por qué no satisfacer los deseos de los turistas que después de la vuelta a su país alaban las playas de Can Picafort, diciendo: nunca hemos visto una playa mejor cuidada y limpia?

¿ESTA NUESTRO AYUNTAMIENTO EN BANCARROTA?

ASI OPINA EL PORTAVOZ DE A.P.

Confiesa Juan Monjo a nuestra Revista que existe verdadera inquietud en el seno de AP Santa Margarita por la situación financiera de nuestro Ayuntamiento, del que dicen que está en crisis y que esta crisis es crónica ya.

Y es que —opinan— el Ayuntamiento está endeudado en una cifra que oscila entre 50 y 60 millones de pesetas.

—¿Cómo un Ayuntamiento costero, con tanta riqueza como la que emana de Ca'n Picafort puede estar en esta situación? Se preguntan en AP.

Las causas son fácilmente explicable, contesta: El presupuesto de ingresos está inflado a fin de tener una gran capacidad de maniobra en los gastos. Estos gastos están desorbitados, sobre todo en algunas partidas: la de Fiestas, por ejemplo, que asciende a 25 o 30 millones, la de Obras en el Campo de Fútbol de Santa Margarita por 50 millones, etc. etc.

—No cabe duda —concluyen los de AP— que si los mandatarios uemitas del Municipio siguen en sus trece, batirán otro récord:

arruinar a un pueblo que figura entre los más ricos de la isla.

A este respecto el significado hombre de AP de Santa Margarita JUAN MONJO, en su calidad de Concejal de la Comisión de Hacienda del Ayuntamiento hizo, una petición oficial al Alcalde el 11 de Octubre pasado, en la que exigía, para poder desempeñar sus funciones dentro de la referida Comisión de Hacienda, documentación sobre:

-Relación de acreedores del Ayuntamiento a la fecha.

-Relación de ingresos del año 1986 hasta la fecha y previsión del Sr. Secretario de ingresos globales del año 1986.

-Relación de gastos del año 1986 hasta la fecha, por partidas presupuestarias.

Esta documentación —señala Juan Monjo— hasta hoy, y ya hace un mes que la pedí, no me ha sido facilitada.

Esta será pues, una hermosa ocasión para que nuestro Ayuntamiento desvanezca las dudas de los administrados y estamos seguros que lo hará.

TABACOS CA'N MAS

EXP. N. 2 - CAN PICAFORT
TRAVESIA COMERCIAL
C. PLAYA, 27 - D.
PASO COLON, 120. Tel. 52 78 62

ANUNCIA A SUS CLIENTES Y AMIGOS QUE CIERRA EL ESTANCO, SITUADO EN PASO COLON, 17, A PARTIR DEL 15 DE OCTUBRE, 1986. Y QUEDA A SU SERVICIO EN CALLE PLAYA, 27 - D.

TABACOS CA'N MAS

A. J. Tish	Ca' Papi	Ugineas Medicas Estudio Eric	Galeria Comercial	Libreria	Honor Villa S. Barbara	Alt. Ceta
------------	----------	------------------------------	-------------------	----------	------------------------	-----------

C. Playa

Libreria Escolar y Oficina Estanco Filatélico.

C. Alm. Carreño Blanco

Paseo Colon

Cases de

Son Sant Martí

bodas, banquetes
y comuniones

Carretera Muro - Ca'n Picafort Km. 8
Tel. 53 74 50 - Apartado núm. 2
MURO (Mallorca)

Hojas y flores

GERANIO

CICLAMINO

TULIPAN

ROSA

Pon el número de la hoja con la flor que le corresponde.



Pasatiempos

Bonito deporte



Si quieres saber de qué deporte se trata, une con rectas estos puntitos comenzando por el número uno y siguiendo en orden ascendente.



*Cursos de Lengua
i Cultura de les Balears*

gratuits i a ca seva

INFORMACIÓ I MATRÍCULA

RADIO ECCA

Gilbert de Genetilla, 2 - EIP A TELS. 46 37 63 - 46 37 01

De DILLUNS a DIVENDRES de 9 a 11 i de 19 a 21 hores

PATROCINA

CONSELL INSULAR DE MALLORCA



**CAIXA
DE
BALEARS**

"SA NOSTRA"

Paseo Colón, 124
Tel. 52 74 18



CORDON NEGRO

«Freixenet»

**Vino
René Barbier**



CARTA NEVADA



Restaurante CHINO

Chinese Restaurant



HONG

KONG

Poniente, s/n.

Tel. 527217

CA'N PICAFORT (Mallorca)

Abrimos todos los días

Every Day Open

Jeden Tag Geöffnet

1,00 - 4,00

7,00 - 12,00

La Colonia de San Pedro: de ayer a hoy

Tenia una gaia de versos
 sembrada,
 avui l'he segada i n'he fet un
 gavell,
 veureu que l'espiga roman
 escalada,
 que negrelló porta, que no
 és ben granada,
 que sembla adesiara
 menjada d'ocell.
 Si és prima la terra i jeu
 mal conrada,
 poc destre el poeta, què
 esperàveu d'ell?

El Bar Centro fue encuentro de nuestro anfitrión con motivo de pasar una jornada en la Colonia de Sant Pere, encontrándome con la grata sorpresa de un obsequio: el libro de poemas ENTRE EL SERRAL I L'ESCUMA, regalo que recibo de su autor Joan Mesquida Muntaner, nacido en Artá hace 52 años. Es el primero que publica aparecido en diciembre del 84, dibuja Biel Estava, de la Colección Terra Roja y editorial Cap Ferrutx, con prólogo de Jeroni Fito. Además a Joan Mesquida, su contacto con la naturaleza a través de los años, le ha llevado a preparar cinco exposiciones individuales y a participar en otras muchas colectivas.

En este bello paraje de la Colonia de San Pedro, al pie de Betlem y Puig Farrutx, todo ya es tranquilidad después de un agotador verano.

Recalamos en el Bar Playa que regenta Manolo desde hace un año, que asimismo es el cocinero, nos condimenta unas salchichas acompañadas de sardinas frescas y un buen rosado, que a decir verdad, bien vale el viaje hasta aquella zona, podemos observar que los fines de semana hay buenas tapas, sin faltar ningún día la buena cocina.

EL CENTENARIO

La Colonia de San Pedro y sus gentes hace escasamente unos dos años, celebraron el primer centenario de este lugar, hoy convertido en un sitio de veraneo, no obstante, los más ancianos de la población,

como l'amo En Llorenç Planisi (a) "Canais", que nació y ha vivido toda su vida en la Colonia, nos comenta que hace unos 150 años que está poblada. Al principio se plantó mucha viña, unas 300 cuarteradas, del mar a las montañas... incluso parte de ellas, se regalaban las semillas y en los que respecta a los terrenos, los primeros moradores los adquirían por medio de una compra simbólica, llegando a converger en su tiempo de esplendor personas de Artá, Manacor, Llubí, Santa Margalida, Petra, Ariany, Felanitx, Capdepera, Sant Llorenç, etcétera, puesto —nos dicen—, estaban exentos por espacio de 20 años de acudir a las posibles contiendas bélicas.

DEL ESPLENDOR AL CONTRABANDO.

Hasta que apareció la "filoxera", sigue comentando "Canais", fueron años de gran esplendor, —recuerda haber oído contar a su abuelo que por una cuerterada de viña que dio 100 "somades", se pagaron 30 duros. Se exportaba vino a Francia y durante la temporada llegaban frente a "Sa Bassa d'en Fasol" hasta tres veleros, llevándose todas las botas de vino disponibles que, para darnos una idea —añade— de la calidad, el primer viaje lo pagaron a 7,5 céntimos de peseta el litro, y el último, a 15 céntimos.

Con la llegada de la plaga que azotó la viña, bastantes personas emigraron y otras se quedaron, subsistieron a base del contrabando, puesto que el último "pirata" del Mediterráneo enseguida se filtró y como prueba de ello es que en muchas viviendas de entonces existía un escondite.

EL PROBLEMA DEL AGUA.

La Colonia de Sant Pere, juntamente con la Residencia de Betlem y la Urbanización de San Pedro

tienen problemas con el agua potable. Probablemente la Colonia es la que menos nota a faltar este precioso líquido, no obstante en la Residencia Betlem, tampoco falta el agua potable ya que dispone de red de alcantarillado, pero se tiene que suministrar el agua a través de camiones tanques del pozo legal de "La Jonquera", se lleva a un depósito y desde éste se distribuye a todo Betlem.

Nos informan, que los responsables de la Urbanización San Pedro, al parecer, se oponen que a través de la misma, pasen unos 600 metros de tubería para llevar directamente el agua potable a la Residencia Betlem desde el pozo de "La Jonquera", que serían aproximadamente un trazado de unos 2.000 metros de tubería, porque —nos siguen diciendo— que dicha urbanización —San Pedro— no cuenta con los correspondientes permisos como tal del Ayuntamiento de Artá. A pesar de ello, el Consistorio artanense, está dispuesto a dar todas las facilidades a la Urbanización San Pedro, si en un plazo de 5 años se comprometen a normalizarla, acompañando los pertinentes permisos, plan técnico etcétera, que al parecer la Residencia Betlem lo tendrá solucionado en breve.

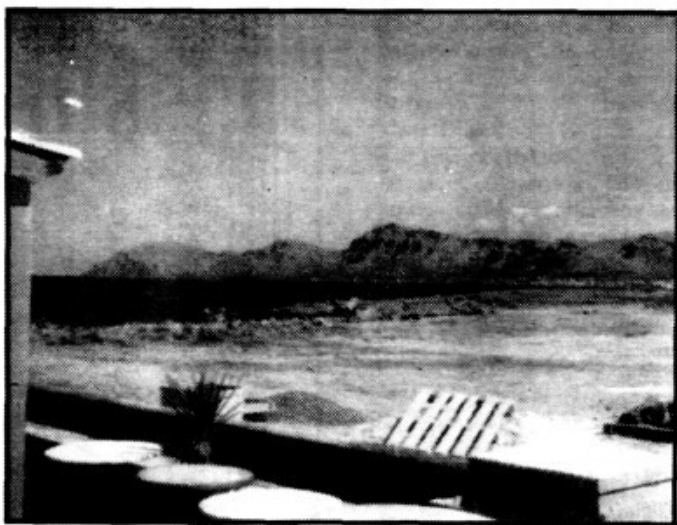
Podíamos seguir hablando horas e incluso

jornadas enteras con las hospitalarias gentes de la Colonia y l'amo En Llorenç, acaba diciéndonos que sintió mucho se quitara la piedra de Sa Font de Sa Jonquera, porque cuentan que sirvió de altar para celebrar la misa cuando desembarcó allí el Rey En Jaume para expulsar a los últimos moros.

Antes de abandonar este multicolor entorno, es obligado a saludar a otro "colonier" que lleva seis lustros allí. El propietario de Restaurante Ca'n Llorenç, nos invita a probar un moscatel y otro vino casero, los cuales hacen entrar en calor, añadiendo él: "no se hacer vino y lo hago de uva".

Su esposa, Antonia Arbona nacida en la ciudad del valle de los naranjos, es la cocinera y en ocasiones le ayuda su hija Ana. Allí, en Ca'n Llorenç, además de cocina casera, se puede comer, pescados, paellas, mixtas y de mariscos, cordero, lechona, etc. que en un tiempo de dos años a la fecha, sus propietarios que viven por y para la restauración, atendiendo personalmente a los clientes con una amabilidad ya tradicional en ellos han logrado que el Restaurante Ca'n Llorenç sea noticia en aquella zona.

Bartomeu Riera Rosselló.



Té Perdedors el Nostre Turisme?

Podríem fer ciència ficció i imaginar-nos una Mallorca sense turisme, com si el turisme no haguera existit mai. Però no ens ho permet el seny i el deure de tenir els peus a terra. "Arran" pot imaginar utopies, però no pot somiar truites ni amagar el cap sota l'ala per no veure la realitat.

Un dia Mallorca i el turisme s'enamoraren, el bes del turisme trasbalsà l'illa i es prometeren fidelitat. No sé si es pot afirmar en una publicació seriosa que anaren al llit. I pel bé i pel mal continuen plegats, no obcecadament enamorats com els primers anys, però sí continuen la vida, més implicats que ben units i conjuntats.

Ara bé, quin del dos hi ha guanyat amb el matrimoni: Mallorca o el turisme, els receptors o els turistes, els treballadors o els visitants? Voldríem poder respondre que ambdós són guanyadors a parts iguals i sense baixes importants de descabdellats ni ferits en la batalla.

El turisme troba sol, mar, terra, bellesa, hotels, serveis... àdhuc virtuts i racons meravellosos desconeguts pels mallorquins.

Mallorca guanya obertura, relacions, coneixements, doblers, però perd identitat, sossec, ecologia, cultura pròpia i augmenta vanalitat, consumisme, frivolitat, injustícies...

Amb el "boom" turístic es balearitzà, això és, es degradà i explotà la natura; amb el "boom" i amb el "nyif" turístic es feu natural l'explotació, grossera o refinada, del personal. En temps de vaques grasses es guanyà moltíssim; en temps de vaques magres els grassos guanyaren menys (?) i els obrers perderen.

Unes preguntes: Els treballadors d'hosteleria i turisme han guanyat o perdut? Quina responsabilitat social sentim i tenim enfront del treballador en el



món turístic i hotelier? Es un món dur, enganyós. Ningú es sent responsable de ningú en aquest món, meravellós per fora però d'una moltes vegades cruesa sagnant per dintre? Tampoc l'església?

Oferim als turistes els serveis culturals el millor possible. I als treballadors?

—Els treballadors d'hotel i de construcció, uns 100.000 immigrants, que retornen a casa o cerquen altres indrets, després de deixar molta pell aquí...

Quin alèl, feren molts, innoblemènt i desagraida.

—Tants i tants esgotats pel treball d'hosteleria i per la inseguretat de cada any. Què ferem o què feren? Migrants permanents. Aturats treballadors per dies o per hores. N'hi ha d'aprofitats. Cert. N'hi ha que han fet "les Amèriques" mallorquines.

—Altres, ara marginats, baldats per vida, a causa de la feina feta perquè i mentre altres disfrutaven. I de quina manera insui-

tant! Es un xoc que molts no aguantaren.

Als treballadors del turisme i de l'hosteleria, dels bars, restaurants, clubs i sales de festa, etc. qui les "cuida"? Els sindicats? Les parròquies amb la feina general? Qui cura les seves nafres especials o especialment les seves nafres?

Arran

DROGUERIA • FERRETERIA

Mandileco

Isabel Garau, 51

Tel. 52 70 20 CA'N PICAFORT



CONEIXES LO NOSTRO N°5

1.- Ca'n Picafort té un dels més grups carrers amb el nom dels

- a.- Francesos
- b.- Anglesos
- c.- Alemanys
- d.- Italians.

2.- El torrent que separa el terme de Santa Margalida amb el d'Artà és

- a.- el torrent de Son Bauló
- b.- el torrent de Son Real
- c.- el torrent de Na Borges
- d.- el torrent de sa Canova.

3.- Ca's Capellans perteneix al terme de

- a.- Santa Margalida
- b.- Sa Pobla
- c.- Alcúdia
- d.- Muro

4.- Un d'aquests quatre països no té nom de la seva capital com a nom de Bar o restaurant a Can Picarot. Quin és?

- a.- Inglaterra
- b.- France
- c.- Italia
- d.- Espanya

5.- Hi ha un Bar a Ca,n Picafort que té nom de vent. Com es diu?

- Tramuntana
- Llebeig
- Xaloc
- Mestral

6.- Hi ha un país sudamericà que té el nom de dues de les seves ciutats com a nom de Bar a Can Picafort? Quin és.

- Argentina
- Venezuela
- Xile
- Brasil

PREMI.

Pels concursants de la nostra Secció CONEIXES LO NOSTRO?. Els qui enviïn a la Revista Can Picafort, C/ Anglesos, 5 - Can Picarot. Una postal amb la solució exacta de les sis preguntes de la secció Coneixes lo nostros?, corresponent a n'aquest núm. 53 de Novembre de 1986, tendran opció a una Rifa al que els acertants hi prendran part, rebent el premi un PUZZLE de 250 peces juntament amb els llibres EL LIBRO DE LA SALUD, i LA MINYONIA D'UN INFANT ORAT, de Llorenç Riber, obsequi de LA CAIXA de Can Picafort pels nostres concursants. La rifa tindrà lloc el 3 de Desembre a les nostres Oficines, a les 18,30 hores.



SOLUCIONS a la secció "CONEIXES LO NOSTRO? Núm. 4"

- 1.- Joan Francesc March
- 2.- Ermità Samuel
- 3.- Mar
- 4.- Virgen del Carmen
- 5.- Simón Manera
- 6.- El Puig de Son Morell

CORRECCIÓ DE BARBARISMES referents a: COS I SALUT



Barbarisme Forma correcta

ACIDES
CANSANCI
CEGO
ENFEBMEDAT
ESCALOFRIO
ESGUINCE
FLEMON
JUANETE
LLAGA
PESADILLA
RESPIRO
VAHIDO

acidesa, agrura
cansament, fatiga
cec
malaltia
calfred
esquinç
flegmó
galindó
nafra, úlcera
malson
alè, respir
torn de cap



CONSELL INSULAR DE MALLORCA

VENTA BILLETES AVION Y BARCO
EXCURSIONES - RESERVAS HOTELES



AGENCIA DE VIAJES

CA'N PICAFORT S. A

CENTRAL:

G. A. T. 436

Paseo Colón, 112 - Tel. 971/527259
CA'N PICAFORT (Mallorca)

SUCURSALES:

LA PUEBLA - C/ Mercado, 59 - Tel. 540166
PUERTO DE ALCUDIA - "Los Palmitos"
Ctra. Artà - Pto Alcudia - Tel. 546817

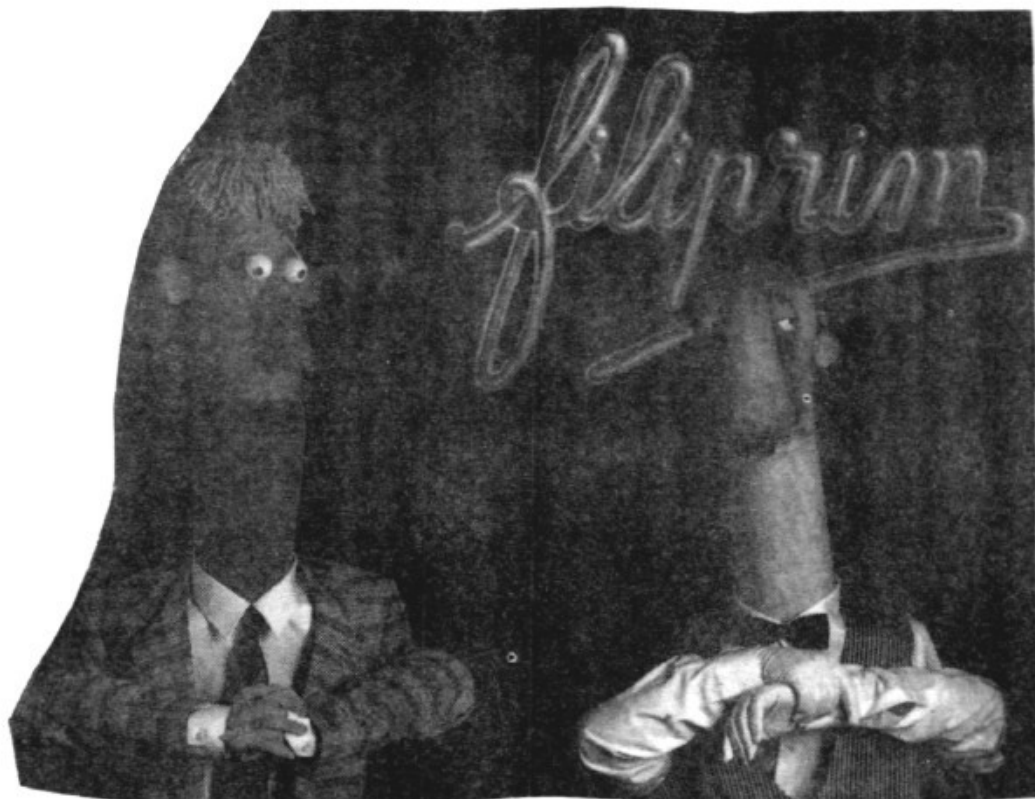
BANCO DE CREDITO BALEAR

AVDA. TRIAS
CA'N PICAFORT



UNA PICAFORTERA
CONSIGUIÓ 50.000 pts.
EN FILIPRIM DE LA
3a. CADENA DE LA TV.

La Sr. Montse Balmes, de Casa Rossa, esposa de Juan Perelló, concursó el pasado 3 de Nov. en el Programa FILIPRIM de la cadena catalana, consiguiendo por su acertada actuación y respuestas, que hizo desde su teléfono de Can Picafort la aceptable cifra de 50.000 pts. Enhorabuena.



CRISTERIA
La Estrella

ACRISTALAMIENTOS EN GENERAL
BISELADOS, EMPLOMADAS, ETC.
PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

General Barceló, 42 - Tfnos. 550867 - 550738
MANACOR

EXCURSION PARA LA TERCERA EDAD.

El pasado 28 de Octubre se realizó una bonita excursión para los Asociados de la Tercera Edad. Se salió a las 9 de la Plaza de la Residencia. Hubo parada de media hora en el Puerto de Alcudia. Otra media hora de parada en el Puerto de Pollensa, Merienda y visita a las Cuevas de Campanet. Visita a la Menestralla de Vidrio de Campanet. Visita al Foro de Mallorca. Comida, museo de Cera. Local Social de la Tercera Edad de Inca: café, refrescos, etc.

Por otra parte, sabemos que el pasado 20 de Octubre los socios de nuestra Tercera Edad tuvieron una Buñolada de VENT con ensaimada y chocolate, amenizado con xeremies, en el Hotel Clumba Mar, a la que asistieron 72 socios.

a n Tápara, 3
an Agustín
7015 Palma de Mallorca
Ileales)
el. (971) 40 14 11
x. 69113 ABMA E

*Belvedere
Park
Hotel*





ASSOCIACIÓ PREMSA FORANA
DE MALLORCA

Carrer Princesa, 24

SANT JOAN, 31 Octubre 1.986

Gran repercució va tenir a la premsa forana i també de Ciutat l'entrevista que vàrem fer en el Número passat a Francesc Triay, com es pot veure per aquesta carta que la Junta Directiva de la Premsa Forana de Mallorca, dirigeix després al mateix entrevistat.

Sr. D. FRANCESC TRIAY

Pureza, 6

07001 PALMA DE MALLORCA

Distingit senyor:

Hem llegit les seves declaracions a la revista C'an Picafort del mes d'Octubre, nº 52 pàgines 25 i 26, i li agraim el seu interès demostrat envers la Premsa Forana.

Ens sembla molt positiva aquesta intenció de fer una llei d'ajut a la Premsa Forana, cosa que s'avé d'una manera total amb el desig de la majoria de les revistes d'aquesta Associació i que quedà reflexat al darrer congrés celebrat al Monestir de Cura l'any 85.

Per la nostra part i per tal d'impedir l'ús del nom de la Premsa Forana amb motius electorals li suggerim i li agrairíem que fos presentada una proposició de Llei en aquest sentit a l'actual legislatura.

Reiterant el nostre agraïment pel seu interès per la Premsa Forana, quedam a la seva disposició.

LA JUNTA DIRECTIVA.

Tal com es va proposar a la darrera reunió mantinguda entre el President del Consell de Mallorca Jeroni Alberti i la Premsa Forana, el Centre Coordinador de Biblioteques depenent del C.I.M. i que englobava 36 biblioteques se suscriurà a totes les revistes de la Part Forana

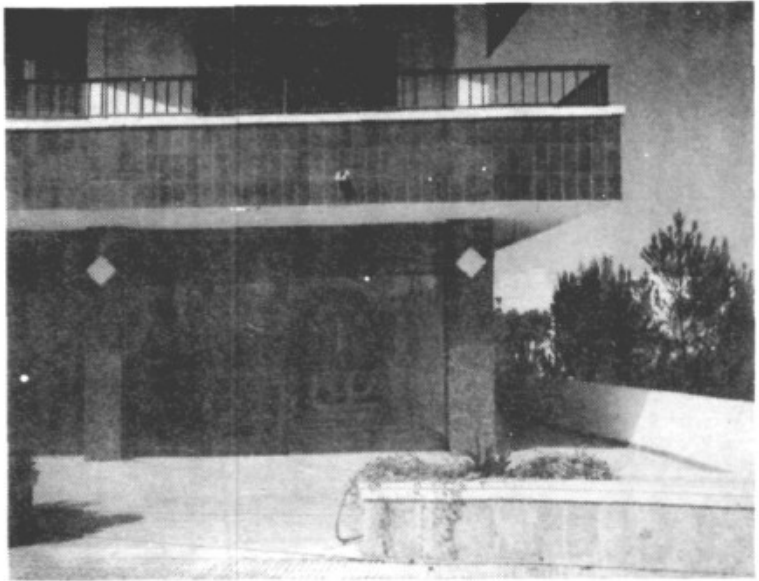
=====

Un altre iniciativa del Consell Insular de Mallorca es passar a disposició de tota la Premsa Forana, un palco al Teatre Principal, per tots els dies i funcions que es realitzin al Teatre, organitzades pel Consell de Mallorca.

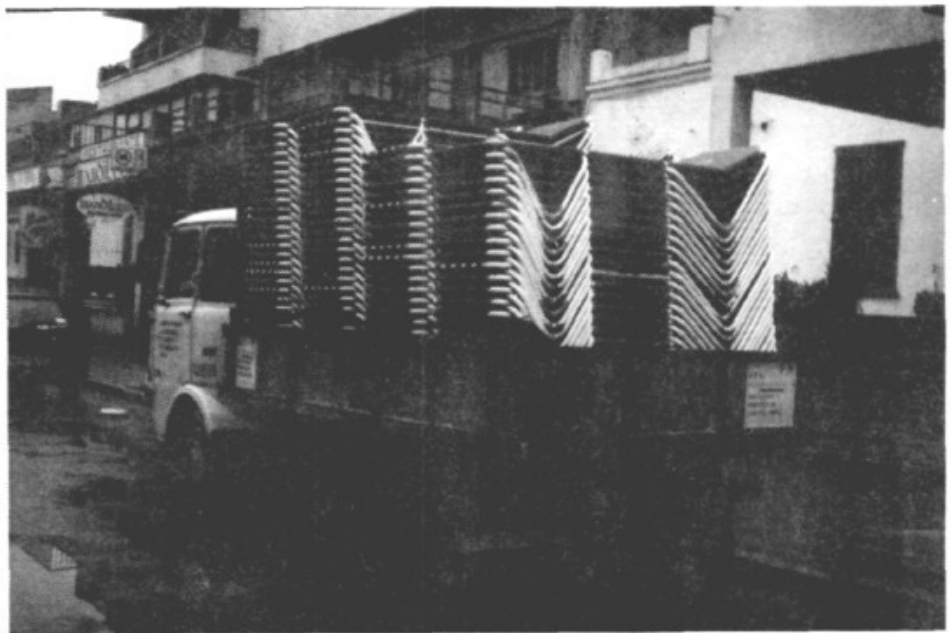
Per accedir solament es necessari fer la reserva de plaça telefonant a l'Associació de Premsa Forana i passar per la taquilla a recollir l'invitació.

Imágenes del mes

Nuevo local de la Tercera Edad de Can Picafort



Acabó el verano, y hamacas, sombrillas y demás enseres playeros se guardan para la próxima temporada. Que descansen.



Trabajadores de Huarte S.A. constructores del nuevo Colegio de Can Picafort, con la Delegada de Cultura, Dña. Antonia Quetglas



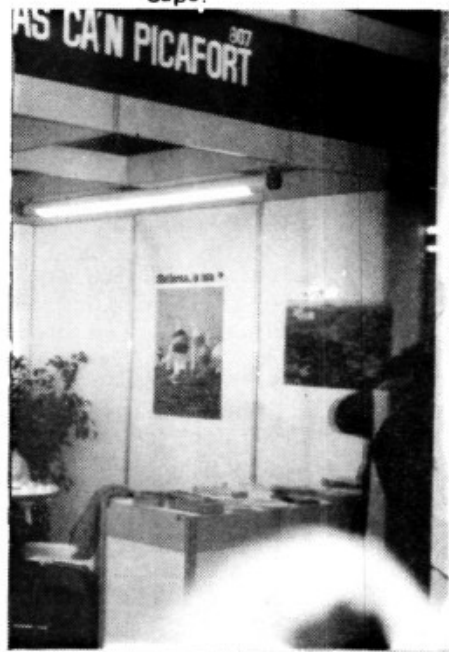
TECNOTURISTICA '86

En la TECNOTURISTICA 86 que se organizó e instaló en la Terminal B del Aeropuerto de Son San Juan este mes de Noviembre y que fue visitado por más de 80.000 perso-

nas, y que mereció los aplausos y plácemes de todos sus visitantes y técnicos del Turismo insular e internacional, hubo un STAND dedicado a CAN PICAFORT, pero fue un Stand pobre, muy pobre, que merecía más preparación, más atención y más importancia por parte de quienes están vinculados a nuestro Turismo Picaforter y quieren promocionar el nombre de este lugar turístico. El Stand era atendido por dos azafatas que —oh paradojas— ni habían estado nunca en CAN PICAFORT. Así las cosas, quisieramos saber quien estuvo al frente de nuestro stand, que impresiones se llevaban los visitantes de nuestro Stand, y qué pensaron los picaforters o margaritenses que pasaron por la TECNOTURISTICA, 86. Esperemos mejores tiempos para nuestros propagandistas de este punto turístico maravilloso de Mallorca que se llama Can

Picafort.

Mejor cuidados tenía el puesto del Grupo STIL con hoteles en Can Picafort y cuyo Stand tenía al frente —cuando nosotros lo visitamos— a don Miguel Capó.



Diuen que. . .

En Pere de S'Islla d'es Porros.



CAN PICAFORT, SENSE PA.

El fet va passar a Can Picafort el passat 3 de Novembre. A les deu del matí, ni a Panaderies (alguna ha tancat) ni a botigues se trobava un tros de pa per comprar. Ni pa rústic, ni pa blan. Ni pa redó, ni pa llargarut.

I que es lo que havia passat? Doncs que ara els forns que fan pa (Santa Margalida, Muro, etc.) no saben molt bé quina quantitat de gent hi ha a Can Picafort, i posats a pecar val més, per ells, pecar de manco que pecar de més— Però això no és just, perquè en lo que han guanyat aquest estiu amb so pa i altres pastissos, els panaders ja podrien arriscar-se a no guanyar tant ara s'hivern, o senzillament no guanyar. Perquè qui és, el qui guanya ara durant l'hivern? Tots vivim de l'estiu, però en s'hivern també menjem, i els qui tenen per professió donar de menjar, també ara —prescindint si ho guanyen o no— també tenen obligació de servir al poble. Oh no?

Figurau-vos que seria de ses dos mil persones que vivim ara a Can Picafort si perquè no hi guanyen, tancassin metges, potecaris, Correus, Bars, Restaurants, sabaters, rellotgers, barbers, carnicers, cosidores, hortelans, botigueres, estanquers, fematers, bugaderes, capellans, batles, taxistes, drogueries, i molts d'altres estaments que entre tots conformam el nostre poble, i fan que Can Picafort sigui un poble i vagi endavant...

O és que ja poden dir al fosser de Santa Margalida que ja pot venir a enterrar-nos a tots?

Panaders i forners: a Can Picafort aquest hivern a Can Picafort, cap dia l'hi pot faltar el pa...

O és que ho haurem d'anar a fer pregàries a l'església com es temps de sa guerra civil resant el pa nostre de cada dia donau-lo-mos, Senyor...

TORDS I ESTORNELLS.

—Els caçadors estan que tronen i moren de ràbia. No poden caçar. Els tords i estornells es moren de riure. No poden ser caçats. I així se passetgen per tot, ben amples les ales i el bec ben estirat. Mai havien rigut tant i tan a pler. Aquesta vegada els qui han estat aglapijats pel llaç i per la corda han estat els caçadors. Els qui tenen ara l'escopeta són els animals. No es poden sentir tirs dins la garriga i està prohibida la caça.

Visca Chernobyl, i visca la radioactivitat...!



RESTAURANTE

DISCOUNT

JAIME SUREDA ESTRANY

Almacén:

Avda. Jaime III, 37

Tel. 52 72 96

Oficinas:

Calle Colón, 60

Tel. 52 78 58

—CA'N PICAFORT (Mallorca)—



Comunitat Autònoma
de les
Illes Balears
Conselleria de Cultura

Temes de cultura popular



Associació Premsa Forana
de Mallorca
C/ Princesa, 24. SANT JOAN

EL CARRERET D'EN PERDUT UNA ESTAMPA POPULAR DESAPAREGUDA

Quan visitam un poble, veim que els infants juguent al carrer, i si ens aficam més endins i arribam a la plaça, veurem com l'al.lotada corre, s'encalça o bota els pedrissos. Concretament a Sant Joan, un diumenge del mes de desembre de 1985, podreu veure a la plaça com els al.lots, a qui les mares han posat el vestit nou, ja no juguen amb l'alegria d'altres mesos. Si ens acostam a algun d'ells, tant a les nines amb la seva actitud prou presumida, com als nins amb aire de polissons i eixerits, ens dirà tot seguit: No veis que ens manca el CARRETET!

Què era, doncs, el carretet, que tant preocupa l'al.lotea de la vila? El carretet era com un torroner, consemblant a aquells que anaven recorrent les fires i festes dels pobles, els al.lots hi podien trobar pipes, cacauets, avellanes, xufles, castanyes, caramells i altres llepolies, també hi havia cromos, globus i altres juguetes, que, tot plegat, estimulava la il·lusió dels infants.

Els diumenges, després d'haver arrencat amb una besada al padri o a la padri-

na, unes pessetes, ja eren partits corrensos a fer la compra i era graciós veure aquells al.lots demanant preus i fent combinacions perquè, amb les poques monedes de què disposaven, poguessin adquirir el màxim de llepolies. També succeïa, alguna vegada, que una pilotada un poc intencionada pegava al carretet i en feia caure les coses més acostades a la vora. De cop i volta, tot eren al.lots desitjosos d'ajudar el propietari a aplegar aquelles coses, amb la picardiosa intenció que qualche caramel·lo anàs a parar a la seva butxaca. La malifeta provocava l'enuig o rabieta de mestre Miquel, que es manifestava dient: aquests reputes, d'al.lots! Així i tot, aquest home era de bona pasta i tenia la paciència necessària per tractar amb els al.lots.

El carretet era, per tant, tota una institució dins el poble, i tots, tant petits com grans, recordam de bon grat la seva presència. El carretet sols sortia els dies de festa, tant si feia sol, com si plovia —en aquest cas, s'aixoplugava sota el balcó—, quan feia fred i quan feia calor. Precisa-

ment, va començar un estiu de fa molts anys passejant-se pels carrers polsosos i aleshores sense asfaltar. El carretet queia adesiara dins qualche clot, circumstància que en feia grinyolar les quatre rodes de fusta. La seva primera missió fou el repartiment d'un deliciós gelat, fet amb bones mans i amb l'ajuda de madò Curra, la seva esposa, i emprant receptes d'allò més casolanes. Era un geladet que endolcia i refrescava les boques dels veïns, eixutes i seques a causa de la calor. Després, a l'hivern mestre Miquel es limitava a vendre cacauets, castanyes i altres llepolies.

L'estada que feia a la plaça, des del matí fins al vespre, era una presència característica, popular i ben acceptada, una verdadera estampa de vida popular. Des del recó de la plaça ha estat, anys i anys, vinculat al quefer dels santjoaners, i ha estat, per tant present en els esdeveniments de la nostra vila. D'aquí ve que mestre Miquel hagi recopilat gran quantitat d'anècdotes o passades que, a través dels anys, s'han esde-

vingut dins la vida diària del poble.

El carretet, que durant una bona pila d'anys —quasi mig segle d'existència— ha satisfet la il·lusió de tants i tants d'al.lots, ha desaparegut amb la mort de mestre Miquel Perdut, un home ben amant que compaginava la tasca del carretet amb la matança del porc, anant de casa en casa i aportant-hi la seva mestria. Era un home que, amb el somriure a la boca i les seves contarelles, portava l'alegria als qui l'envoltaven. Com hem dit, tenia un caràcter especial per a tractar els al.lots. Tot això fa que la seva mort fos molt sentida i, a causa de la seva desaparició, ja no hi ha a la plaça aquella estampa tan popular i estimada que tots hem conegut pel CARRETET D'EN PERDUT, viva i present diumenge darrera diumenge. La plaça, amb aquesta absència, ha restat nua; nuesa que, no és d'estranyar, han de sentir amb anyorança tots els infants i els al.lots de la nostra vila.

Joan Jaume
Revista "Sant Joan"



Mandileco

RESTAURANTE

CAN PICAFORT

LA CASA DE LOS PESCADOS Y MARISCOS
EN CAN PICAFORT

GRACIAS POR SU VISITA



VENTA DE SOLARES

Barrio Santa Eulalia - Junto a Gasolinera
C. Pizarro, Mar y Magallanes.

A partir de 200 m2. con posibilidades de
construir 3 plantas. Facilidades 2 años.
Informes: Tel. 52 79 66, por las tardes.



FAJED MALLORCA S.N. - TEL. 527916

CAN PICAFORT

Pizzas - Spagettis
Lasagnas - Raviolis
Scalopinas - Tallarines
PIZZAS PARA LLEVAR
(Por encargo)

BIENVENIDOS - VÄLKOMMEN -
WILLKOMMEN

- SON BAULO

WELCOME -



CARLOS MONREAL IRIARTE

CONCESIONARIO
FRIGO, S.A.

POL. IND. SON CASTELLO
C/. Gremio Horneros, 13
Tels: 250771/202701/250757

PALMA DE MALLORCA



ULTRACONGELADOS

EN TODAS LAS PLAYAS DE CAN PICAFORT HELADO "FRIGO" ES EL MEJOR.

Frigo Dedo
Frigo Pie
Frigurón
Frigosentado
Calippo



Negrito
Frigolines
Tartas
Crema's.

CUA DE CAVALL - DONZELL - DOLÇAMARE-



Cua de Rossí, Cua de cavall. C. Cola de caballo.- Fa orinar. S'empra per al fetge i arenes. Ut. tota la planta.

Es una planta considerada molt útil entre les medicines. Té les fulles allargades i estretes. El seu nom li ve perquè les fulles s'assemblen a la cua d'un cavall, pel que fa sobretot a la seva disposició.

Dauradella. Herba de sang. C. Doradilla.- Es fa servir per a la gota, per al fetge i per fer suars constipats. Ut. tota la planta.

Es tracta d'una planta de la multitudinària família de les falgueres (helechos) que es fa en murs i parets velles, ombrívols i en llocs més aviat freds.

Donzell. C. Ajenjo.- S'empra per a la desgana, els cucs i els penellons (se-des). Ut. els brots florits.

Herba que creix de tor-ma silvestre en terrenys incultivats, runes o/i vore-res de camí. També es culti-va.

Es de tija recta, dà fu-lles retallades de color verd platejat i flors groguen-ques agrupades formant penjolls. Tota la planta des-prèn una olor forta.

Dulcamara. Dolçamare. C. Dulcamara.- Es depurati-va de la sang. S'empra per fer orinar i és per al reuma. Ut. les branques joves de l'any anterior.

Planta amb la qual s'ha de tenir molta precaució i no s'ha d'emprar sense consentiment i vigilància del metge. Es perillosa perquè conté un narcòtic verinos. La podem conèixer per les tiges, sarmentoses, enfiladises i molt llargues. La podem trobar en molts llocs, especialment prop de torrents i espais humits. Les fulles són de color verd intens. Se la coneix també pel nom popular d'herba mòra.

Lluís Ripoll.

EL ESPIRITU - Núm. 28

La gratitud - l'agraïment
La envidia - l'enveja
La pereza - La vessa, peresa
El miedo - la por
La vergüenza - la vergonya
El juicio - el seny
Talento - bon cap
La razón - la raó
El gozo - el goig
Una duda - un dubte
La maldad - la dolentia
El placer - el pler
La torpeza - beneitura
El sueño - la son
Un sueño - un sòmit, somni
La sospecha - la sospita
Mimos - moixonies
La desfachatez - poca ver-gonya.

La cachaza - catxaça
Halagos - falagadures.

NOTA: Hacemos refe-rencia aquí sólo a las pala-bras de más difícil signifi-cado. En el próximo núme-ro (Dic. 86) EL ESPACIO Y FENOMENOS.

**ARTESANIA DEL MIMBRE
Y BAMBU
"CAN PICAFORT"**

Restauración de muebles y
Terrazas de caña

EXPOSICION:
Carretera Alcúdia - Artá s/n.
CAN PICAFORT
Tel. 52 75 24

FUTBOL BASE: PUEDE SER EL CAMPEON DE SU GRUPO

EQUIPO BENJAMIN: EL FUTURO DE NUESTRO FUTBOL

Empezaremos hablando de fútbol Base, ya que es el primer año en toda su historia que vemos cómo el equipo Alevín va situado en primera posición, con tres partidos jugados y con seis puntos en su haber. De no suceder algún percance, creemos sinceramente que puede ser el campeón de su grupo y así ascender a segunda Regional, categoría que perdió hace dos años. Este grupo de chavales que ya llevan jugando juntos cinco años se han reforzado este año con un excelente jugador de Nacionalidad Argentina, ya que por el trabajo de sus padres se han venido a vivir a nuestra Colonia, y lo más destacable de esta temporada es el ambiente que tienen los partidos, ya que, al ser todos alumnos del colegio de Can Picafort, entrenan todos juntos, se les ve juntos por la calle y como alguno ya tiene alguna que otra chica ojeada, la concurrencia en los partidos es enorme. Así la pasada semana, jugando contra el margaritense en Sta. Margarita, cuyo resultado fue de 1 a 4, la cantidad de padres, amigos y amigas fue algo digno de ver. Eso era exactamente lo que faltaba en Can Picafort, y creemos sin



Eduardo Pablo el nuevo fichaje del equipo alevín de Nacionalidad Argentina.



Equipo alevín.

ningún temor a equivocarnos que lo que faltaba en nuestra preciosa Colonia era el Colegio Nuevo, ya que hasta los catorce o quince años los chavales están todos aquí. Con este gran paso, ya empezamos a sentir el calor de un gran Pueblo. Ahora para completar el panorama Deportivo, el Excelentísimo Ayuntamiento tendría que acondicionar las instalaciones necesarias para poder desarrollar todos los Deportes que los niños desean practicar. Esperemos que nos oigan y se pongan manos a la obra.

EL EQUIPO BENJAMIN.

Aquí está la nueva semilla del futuro no muy lejano de nuestro Fútbol.

Así empezaron, hace cinco años, estos Alevines que hoy están arrollando a todos sus adversarios. De momento, son veinte los fichados con edades desde los ocho años hasta los once, y cada día que pasa son más los que quieren ficharse. Otro equipo que sale íntegro de nuestro precioso colegio "VORAMAR". Ahora bien, no es oro todo lo que reluce, ya que dichos equipos están manejados solamente por dos personas, M. SALAS y P. PAYERAS y, como he dicho antes, todos los jugadores van al mismo colegio, cómo puede ser posible que ni la asociación de Padres de Alumnos o algún padre pueda ignorar algo que tiene que ser el futuro de un Pue-

blo, algo que es uno de los pocos actos culturales, que se practican en dicho centro, y lo más triste es que los gastos que no son pocos, también corren por cuenta de estos dos Sres. En fin, esperemos que la nueva Asociación que posiblemente salga el próximo viernes día 14 se preocupe un poco del tema. De no salir nuevos relevos, esto también terminará en saco roto.



TODOS CAEN...

HERO *



Caen los gruesos pinos de nuestros hermosos pinares, pero también caen nuestros débiles arbolitos que tenemos en nuestras aceras. Unos mueren, debido a los especuladores; los otros, víctimas de la velocidad de nuestros coches nocturnos, sobre todo de los sábados. Peluquería Fornés, junto al Club Náutico. Oct. 86

Hero és el fonament i la llavor,
un poble que fundaren els romans,
el bressol dels primers margalidans,
allà arrelaren arbres d'avior.

Ni solament un rastre aclaridor,
ni pedres llavorades amb les mans,
un pou tan sols, del poble pels voltants,
l'única petja del conquistador.

Pou d'Hero, vell gegant d'espatles fortes
que el pes dels anys encara no ha vençut,
guardià de la clau que obri les portes

d'un temps que dins els segles s'ha perdut,
i has servat, viva i entre pedres mortes,
la valuosa deixa que hem rebut.

DEPORTES

Nos comunica un aficionado de nuestro Fútbol que las entradas a nuestro deporte favorito, se han puesto entre nosotros demasiado caras: 500 ptas. Que su niño compró en nuestro campo de fútbol un paquetito de pipas y valió 100 ptas. ¿No será demasiado todo esto? —Nos pregúntala nuestro amable comunicante.

PRODUCTOS INDUSTRIAS CARBONICAS S.A.

REFRESCOS

PICSA

AGUA

UYALEAS

Carretera de Muro, s/n. SA POBLA

Nuevo Ford Fiesta **Hit**



*Equipado como nunca
¡Ahora con radio-cassette
estéreo incluido!*

- 4 ó 5 velocidades.
- Motores 957 y 1.117 cm³ con encendido electrónico. Diesel 1.600 cm³.

- Llantas de 13 x 5" y neumáticos más anchos 155/70 SR.
- Lava-limpia luna trasero.

- Asiento trasero abatible 60/40.
- Reposacabezas delanteros ajustables.

¡Date prisa, es serie limitada!

Desde 905.800 pts.
Incluido IVA y Transporte.

ATENCIÓN PARA TODOS LOS USUARIOS DE FORD QUE HAYAN RECIBIDO LA CARTA.

APROVECHEN LA GRAN OCASION DE CAMBIO. DENTRO DE POCO, TERMINA LA OFERTA Y YA SERA TARDE.

